

Valentin Krasnogorov

Hadi Sevişelim!

2 perdelik oyun

Çevirmen: Defne KAR

ATTENTION! All copyrights to the play are protected by the international legislation and belong to the author. Its edition and reprinting, duplication, public performance, translation into foreign languages, without a written permission of the author is forbidden.

OTHER PLAYS OF THE AUTHOR

Contacts:

Valentin Krasnogorov:

Tel. (7)-951-689-3-689 (cell.)

(972) 53-527-4146, (972) 53-527-4142

e-mail: valentin.krasnogorov@gmail.com

<http://krasnogorov.com/english/>

Defne KAR

tiyatrotteras@gmail.com

KARAKTERLER:

Koca

Karı

Profesör

Kız

Hasta Bakıcı (rahibe)

BİRİNCİ BÖLÜM

Odanın içinde sadece bir masa, birkaç sandalye ve bir koltuk bulunmaktadır. (armchair). KOCA kitap okumaktadır. KARI girer. KOCA okumaya devam etmektedir. KARI dışarı çıkar, yeniden girer. KOCA okumaya devam etmektedir.

KARI. Hadi sevişelim.

KOCA. Tamam. (*Okumaya devam etmektedir.*)

KARI. Hadi sevişelim!

KOCA. (*Okumaya devam etmektedir.*) Tamam!

KARI. Hadi sevişelim dedim!

KOCA. Ne?

KARI. Sevişelim!!

KOCA. Şuan mı?

KARI. Neden olmasın?

KOCA. Sadece şu sayfayı okumayı bitirmeme izin ver.

KARI. Peki ya tam şu anda istiyorsam?

KOCA. Ne oluyor sana?

KARI. Hiç. İtirazın mı var?

KOCA. Benim mi? Hayır. (*Okumaya devam etmektedir.*)

KARI. O zaman?

KOCA. O zaman, ne?

KARI. İtirazın olmadığını söyledin.

KOCA. Neye?

KARI. Yapmaya.

KOCA. Ne yapmaya?

KARI. Şu kitabı bırak, yoksa pencereden dışarı fırlatacağım.

KOCA. Kitabın bununla hiçbir alakası yok.

KARI. Olmadığını biliyorum. Ama *seni* pencereden dışarı atmamı istemezsin, değil mi?

KOCA. Ne istiyorsun benden?

KARI. Hadi sevişelim, dedim.

KOCA. Beni gerçekten özellikle ilginç bir yerde böldün – Adam elinde bir silahla gizlice kadının yatağına giriyor.

KARI. Kimse gizlice benim yatağıma girmiyor.

KOCA. Bu iyi bir şey.

KARI. Ben pek emin değilim.

KOCA. (*Kitaba kaçamak bir bakış atar.*) Sanırım şimdi kadını öldürecek.

KARI. (*Kitabı kocasının elinden kapar ve köşeye fırlatır.*) Şimdi ben seni öldüreceğim.

KOCA. Benden ne istiyorsun?

KARI. Hiçbir şey. Bir kadının bunu istememesi lazım. İstemesi gereken kişi *sensin*.

KOCA. Bugün biraz asabi görünüyorsun.

KARI. Benim hiçbir şeyim yok.

KOCA. İş yerinde bir şey mi oldu?

KARI. İnsanlar sadece işte bir şey olduğunda mı sevişirler?

KOCA. Yoo. İlle de öyle olmak zorunda değil.

KARI. Çok şükür. Aksi takdirde, işte hiçbir zaman hiçbir şey olmadığını düşünenecektim. (o)

KOCA. Şu anın doğru zaman ve buranın da doğru yer olmadığını düşünüyorum.

KARI. Sana göre, sevişmek için hiçbir zaman ve hiçbir yer doğru değil.

KOCA. Birileri içeri girebilir ...

KARI. Ama şu an yalnızız, o zaman hadi acele edelim!

KOCA. Biliyorsun, burada yapmak uygunsuz olur.

KARI. O zaman söyle bana, senin için neresi ve ne zaman uygun olurdu? Neden hep hafta sonu, aynı saatte, ışıklar kapatıldıktan 10 dakika sonra, her gün yattığımız yatakta olmak zorunda? Neden sabah değil, neden öğleden sonra değil? Neden hep yatakta

uzanarak? Neden ayakta veya oturarak değil? Neden yerde veya masada değil? Neden çamaşır makinesinin üstünde değil? Neden bahçedeki bir salıncakta değil? Neden dikenli teller üstünde değil? Neden mum ışığı eşliğinde değil? Neden beni beklemediğim bir anda, vakitsizce, seni dürtmeme gerek olmadan, şaşırtmıyorsun? Neden hep evde, sıcak ve rahat bir odada, ebedi yatağımızda uyumadan hemen önce esnerken olmak zorunda?

KOCA. Çünkü... Çünkü yatak daha uygun.

KARI. Daha mı uygun? O zaman neden dar bir arabanın arka koltuğunda veya tepede bir ormanda veya kuytu merdivenlerde yaptığımız zamanlar sonsuza kadar hatırlanırken; evde, geniş, yumuşak, ve cinsel haz duymaya elverişli olan uygun yatağımızda yaptıklarımız on dakika içinde unutuluyor?

KOCA. Çünkü... Neden bilmiyorum.

KARI. Neden ben bulaşıkları yıkarken çıkagelip beni arkamdan yakalamıyorsun? Neden bunun için beni kovalamıyorsun, neden bir şans aramıyorsun? Ben neden hep senin beklenmedik bir şey yapmayacağından eminim? Neden her an birinin içeri girebileceği başkalarına ait olan bir apartmanda değil?

KOCA. Biri her an içeri girebilir.

KARI. Güzel, bırak girsinler. Bırak bir şey olsun en azından. Tekrar tekrar aynı şeyi yapıp bir çıkmazda çaresiz kalmak istemiyorum. Tahmin edilemeyen bir şeyler olsun istiyorum. Bu gece beni neyin beklediğini bilmek istemiyorum. Belki bir kız arkadaşımın bir kafede buluşmak veya başka birinin evinde bir parti... veya parkın içinden, tek başına, sakın bir yürüyüş veya elimde bir kitapla koltukta dinlenmek, veya karanlık bir kumsalda, yıldızların altında beklenmedik bir randevu... Gizemli, koyu gökyüzündeki parlak yıldızların altında... Beyaz kum, kıyıya vuran dalgalar, tanıdık olmayan kolların tutkulu kucaklaması, yeni ve yabancı bir bedeni açgözlülükle keşfeden eller – benim bedenim – sabırsızca o ellere

uzanan... Ama bunların hiçbiri, hiçbir zaman olmayacak, ve bugün ne olacağını eksiksiz biliyorum, ve yarın, ve ondan sonraki gün. Hayatım çoktan bitmiş gibi görünüyor, çünkü zaten her şeyi biliyorum. Zaten her şeyi yaşadım. Hiçbir şey kalmadı. Ben yaşamıyorum, sadece var olmaya devam ediyorum. Aynı kitabın, aynı sayfasını okuyorum, ve bu beni çok sıkıyor, sıkıyor, sıkıyor... Bu beni çok sıkıyor! Hadi sevişelim!

KOCA. Tanrım, yine mi?

KARI. "Yine"? Yaptık mı ki?

KOCA. Genel olarak mı yoksa bugün mü?

KARI. Genel olarak ne olduğunu artık hatırlamıyorum. Hiçbir zaman bir şey yoktu ve hiçbir zaman da olmayacak. Var olan tek şey "şu an". Neden sadece geçmişte veya gelecekte yaşıyoruz? Neden anı yaşamaya çalışmıyoruz, ki böylece "şu an" bizi mutlu edebilsin?

Hadi sev...

KOCA.... Sevişelim.

KARI. Evet. Değişiklik için.

KOCA. Sana ne haller geldi bilmiyorum. Çok gülünç oluyorsun, bunu bu kadar açıkça ve çıplaklığıyla ortaya dökmen: "Hadi sevişelim." diye

KARI. Ne dememi istersin? "Hadi aşk tazeleyelim"? Aşk? Sana tuhaf gelmiyor mu? Utanmıyor musun? Bu gülünç gelmiyor mu? Tabii sen "çıplak" kelimesini de onaylamıyorsun belli ki. Kıyafetli olmak daha iyi olur. Uzun bir palto, mesela. Tüm düğmeleri kapalı.

KOCA. Edepli bir toplumda, seks hakkında konuşmazlar.

KARI. O zaman edepli bir toplumda seks yapmadıkları düşünülebilir.

(o)

KOCA. Yaparlar, sadece onun hakkında konuşmazlar.

KARI. Ama her birimiz, ilk başta ve en önemli olarak bir yönetici, bir öğretmen, bir doktor veya parlamentonun bir üyesi değiliz. Her şeyden önce kadın ve erkeğiz. Neden bunun hakkında

düşünmememiz ve konuşmamamız gerekiyor? Neden doğal olandan utanmam gerekiyor? Bana keyif veren şeyden?

KOCA. Utanman gerekmiyor ama konuşman da gerekmiyor.

KARI. Peki, edepli bir toplumda ne hakkında konuşurlar?

KOCA. Bilmem. Para hakkında.

KARI. Seninle para hakkında mı konuşmamı istiyorsun? Maaşım diye adlandırdığın şey hakkında? Tamam o zaman, hadi para hakkında konuşalım.

KOCA. Hayır, konuşmasak daha iyi.

KARI. Peki, "sevişmek" kelimesinde bu kadar gülünç olan ne? Gayet açık – kabul ediyorum. Ama sevişmek hayatın bir gerçeği. Güzel, rahat, sıkıcı, acınası olan günlük yaşantımızın bir parçası. Sen "Hadi yemek yiyelim" diyorsun. O zaman neden ben "Hadi sevişelim" diyemiyorum? Hadi televizyon izleyelim. Hadi alışverişe gidelim. Hadi sinemaya gidelim. Hadi sevişelim. Hadi çöpü dışarı çıkaralım. Hadi çamaşır yıkayalım. Hadi sevişelim. Hadi arkadaşları çağıralım. Hadi...

KOCA. Yeter!

KARI.... Hadi eşyaların düzenini değiştirelim. Hadi bir çaydanlık satın alalım. Hadi sevişelim. Hadi yatağa gidelim... "Hadi yatağa gidelim" de garip geliyor mu?

(cynical: gülünç!!!!!!!!!!)

KOCA. Kimle olduğuna bağlı.

KARI. Kocamla (eşimle).

KOCA. Kocanlaysa, garip gelmiyor.

KARI. Hiçbir şey gelmiyor.

KOCA. Söyle bana, işte bir sıkıntı mı yaşıyorsun?

KARI. Evde sıkıntı yaşıyorum. Evde, sadece sevişmek değil onun hakkında konuşmam da yasak.

KOCA. Neden onunla ilgili konuşmamız gerek?

KARI. Tam olarak, yapmadığımız için. Ayrıca başka ne hakkında konuşmalıyım? Olmayan çocuklarım hakkında mı?

KOCA. Sana ne oldu bugün?

KARI. Hiçbir şey. Bugün sevişmekle ilgili konuşmak istiyorum, tekrar ediyorum sevişmekle ilgili ve sadece sevişmekle ilgili. Sadece bugün olsa bile. Sadece konuşsam bile. Bununla ilgili bütün hayatım boyunca sessiz kaldım. Dünyadaki her şeyle ilgili konuştum. Beethoven'la ilgili, market fiyatlarıyla ilgili, eteklerle ve Fransız tablolarla ilgili, yerel seçimlerle ve patronun kravatıyla ilgili. Gerçekten Beethoven, tablolar, fiyatlar, etekler, seçimler ve patronun kravatı seni ve beni sevişmekten daha mı çok ilgilendiriyor?

KOCA. Etekler seni ilgilendiriyor.

KARI. Seni de.

KOCA. Kadınlarla ilgili her şey beni ilgilendiriyor.

KARI. Evet. Bacakları ve beli arasındaki her şey.

KOCA. Ben normal bir erkeğim.

KARI. Keşke bundan emin olsaydım.

KOCA. Düşünmeden konuşuyorsun.

KARI. İyi. Ben içine kapanık ve tutucu büyüdüm. Sevişmek yasaktı. Kimse onun hakkında konuşmazdı. Öyle bir şey yoktu, sadece geceleri yapılırdı. Sadece gölgelerin arasında ve ışıklar kapalıyken. Böylece kimse görmeyecekti, kendin bile. Sabahında, hatırlamak veya isteyken bundan bahsetmek yasaktı. Cinsel dürtüden yoksunduk. Bacaklarımızın arasında hiçbir şeyimiz yoktu. Ve şimdi, güpegündüz yapıyorlar. Şimdi, filmlerde gösteriyorlar. Şimdi çocuk kitaplarında onun hakkında yazıyorlar. Geçenlerde, liseli kızlar için çıkarılan bir dergide doğum kontrol hapının nasıl kullanılacağına dair yirmi iki ipucu buldum. Ve daha önce hiç böyle bir şey okumamıştım.

KOCA. Ee yani, ne istiyorsun?

KARI. Sevişmekle ilgili tabuyu yıkmak. Günah olmaktan kurtarmak. Sır perdesini aralamak. İma etmeyi durdurmak. Asıl adlarını kullanarak bahsetmek. Penis. Orgazm. Vajina.

KOCA. Sen delisin...

KARI. Evet, "vajina" kelimesini; kulağımıza nötr, steril, tıbbi gelmeye başlayana kadar yirmi kez, iki yüz kez tekrar edeceğim. Buna tepki göstermeyi bıraktığın ana kadar; bu kelimeyi duyan insanların kıkırdamayı, sırf müstehcen diye rahatsız olmayı veya uyarılmayı durdurdukları ana kadar. Vajina, vajina, vajina...

KOCA. Dur artık!

KARI. Vajina, vajina, vajina...

KOCA. Sen kafayı yemişsin.

KARI. Sen de iki yüzlüsün. Yobazsın. Sana vajinadan daha çekici gelen şey ne? Rüyalarında ne görüyorsun? Müzedeki resimlere baktığında dikkatini en çok neye veriyorsun? Senin için bir kadındaki başlıca şey ne? Gözleri? Gülüşü? Hadi, cevap ver bana!

KOCA. Sen kafayı yemişsin.

KARI. Biliyorum. Bu hayat herkesi çıldırtmak için yeterli. Hiç gerçek anlamda yaşadım mı? Ne gördüm? Ne yaptım? Ev - iş, ev - iş, ev - iş... Peki, evde ne oluyor? İşte ne oluyor? Hayatım nerde? Onunla ne yaptım? Yapacak tek bir şey kaldı - sevişirken kendimden geçmek ve bütün o saçma, önemsiz sorunlarımı unutmak. Zaten üzölmeye değecek şeyler değil ama yine de beni bunaltıyor ve yoruyorlar. On dakika için de olsa kendimden nefret etmemek. Bir saniye olsun düşünmemek. Hatırlamamak. Umursamamak. Sadece hissetmek. Hayatta olmanın keyfini. Zevki. Almanın ve vermenin hazzını. Kadın ve erkek her zaman bir nevi savaş halinde ve sevişmek, tek barış anı, karşılıklı anlayışın ve cezbetmenin tek alanı. Yalnız hissetmediğin tek an. Bir birleşme, hayatla yeniden barışma zamanı, aşkın illüzyonu, mutluluğa anlık bir bakış, kendini sevmeye, onaylamaya bir fırsat.

Duraklama.

KOCA. Yani, gerçekten benimle sevişmek istiyorsan...

KARI. Seninle mi? Bunu düşünmene sebep olan ne?

KOCA. "Hadi sevişelim" dedin.

KARI. Ama, "seninle" demedim. Sadece "Hadi sevişelim"

KOCA. Benimle olması şart değil yani?

KARI. Hayır, şart değil.

KOCA. Kiminle o zaman?

KARI. Benim dışımda sevişebileceğin biri var mı?

KOCA. Şu anda yok.

Kari. Peki başka zamanlarda?

KOCA. Teorik olarak – herkes **(herhangi biri)**.

KARI. Teoriyi bir kenara bırak, pratiğe geçelim.

KOCA. Dırdır yapmandan yoruldu.

KARI. Benim zavallı, bahtsız kocam. Olmayan sevişmeden yorulmuş. Görünüşe bakılırsa, sonsuza dek...

KOCA. Biliyor musun, seni yeterince çektim. **(O)** belki de gerçekten kocan olduğumu düşünüyorsun ama ben seni karım olarak düşünmüyorum. Ve yabancı bir kadınla sevişmeyeceğim.

KARI. Neden sevişmek istediğimi düşünüyorsun?

KOCA. Peki, ne istiyorsun?

KARI. Hiç. Sorun da bu. Hiçbir şey istemiyorum. Canım sıkkın. Her gün aynı şey. Canım çok sıkkın...

KOCA. O zaman neden bana eziyet ediyorsun? Madem sevişmek istemiyorsun niye soruyorsun? Sadece hıncını benden almak için mi?

KARI. Benim konuşmaya hakkım yok mu? Karınım ben senin!

KOCA. Beni rahat bırak! Sen benim karım değilsin! "Karım" kelimesinden nefret ediyorum. Karım benim hayatımı mahvetti. Karım beni çıldırttı! Yeter artık! Rahat bırak beni! *(Çıkar.)*

KARI. *(Yalnız)*. Böyle giderse gerçekten delireceğim. Kendimi korumalıyım. Değişime ihtiyacım var. Hem de en kısa sürede. Yoksa çok geç olacak. En kısa sürede... Ne yapmalı? Ne yapmalı?

PROFESÖR. *(Girer)*. Ne yapmalı? Ben söyleyeyim. Hadi sevişelim.

KARI. Bu şaşırtıcı bir teklif.

PROFESÖR. Güzel! Sevişmek planlanmamalı. Yalnızca spontaneyken

güzeldir. Bir kasırga gibi aniden, bir deprem gibi beklenmedik olmalıdır. Mümkün değilmiş gibi gözüktüğünde, umut etmediğimizde bizi bir sürprizle yakalamalı. Katılıyor musun?

KARI. Evet.

PROFESÖR. O zaman, hadi şimdi başlayalım.

KARI. Biraz yavaş olalım.

PROFESÖR. Ama katıldığını söyledin.

KARI. Özünde katılıyorum. Teklifine değil ama kasırga ve deprem ile ilgili söylediklerine.

PROFESÖR. Özünde katılıyorsan, hadi başlayalım. Detayları ilerlerken hallederiz. Veya bitirdiğimizde.

KARI. Vaktim yok.

PROFESÖR. Benim de. O yüzden hadi boşa harcamayalım. Bir an önce başlayalım

KARI. Ben "bir an önce" yapmaya alışkın değilim. Zamana ihtiyacım var.

PROFESSOR. Saçmalık. Bir kasırgaya yakalandığını hayal et. (O)

KARI. Ayrıca, gerçekten vaktimiz yok. Bu arada saat kaç?

PROFESÖR. Dalga geçiyorsun! Kim kolunda bir saatle sevişir?

KARI. Sana sevişmek istediğimi düşündüren ne?

PROFESÖR. Herkes sevişmek ister.

KARI. Ama ben istemiyorum.

PROFESÖR. Peki ne yapmak istiyorsun? Almanca konuşmayı öğrenmek mi?

KARI. Bir şey yapmak istemiyorum. Ve kesinlikle sevişmek te istemiyorum.

PROFESÖR. Hiçbir zaman mı sevişmek istemiyorsun yoksa sadece şu an mı?

KARI. Hiçbir zaman.

PROFESÖR. Beni çağırmanın nedeni bu o zaman?

KARI. Ben mi? Ben seni çağırmadım ki. Hem, sen kimsin?

PROFESÖR. Ben dünyaca ünlü bir psikiyatri, psikoloji ve sosyoloji

profesörüyüm. Bir seksolog ve seks patoloğuyum. Tedavi uyguluyorum, danışmanlık yapıyorum, konferanslar veriyorum. Komplekslerden kurtulurum, özgüven aşlarım, insanları kısıtlamalarından kurtarırım. Cinsel soğukluğu ve iktidarsızlığı iyileştiririm. Tatmin olmayanları tatmin ederim. Zor bir iş. Çok arama var. Çok yoruluyorum.

KARI. Sen doktor musun?

PROFESÖR. Tam olarak değilim. Ben seks danışmanıyım. Öğretirim, tavsiye veririm, sorunları çözmeye yardım ederim, her türlü hastalığı iyileştiririm, her şeyi.

KARI. Sadece seks konusunda uzmansan, neden her şeyi?

PROFESÖR. Çünkü bütün hastalıkların sebebi; sevişme eksikliği. Şimdi neden kötü hissettiğini anlıyor musun?

KARI. Kötü hissettiğimi nerden çıkardın?

PROFESÖR. Sen söyledin, sevişmek istemediğinde. Bu bir tür akıl hastalığı.

KARI. Deli olduğumu mu düşünüyorsun?

PROFESÖR. Hayır, öyle bir şey demedim. Yaşadığımız dünyada delilik normal. Anormal olanlar, normal insanlar. Ama seni iyileştireceğim.

KARI. Nasıl?

PROFESÖR. Evrensel bir çarem **(tedavi)** var: günde üç öğün yemek yemek yerine, üç öğün sevişin.

KARI. Katılıyorum.

PROFESÖR. Harika. Ama bu tedaviyi olabilmek için hastanın tamamıyla sağlıklı olması gerek. Sen öyle misin?

KARI. Evet.

PROFESÖR. O zaman seni tedavi etmeme gerek yok. O yüzden hadi sadece sevişelim. Sevişmenin ne olduğunu biliyor musun?

KARI. Bir zamanlar biliyordum, ama unuttum.

PROFESÖR. Kocan var mı?

KARI. Koca ve sevişmek iki farklı şey. Ve ayrıca, artık bir kocam var

mı yok mu emin değilim.

PROFESÖR. Ne?! Bir kocan olup olmadığını bile bilmiyor musun?

KARI. Var, ama artık kocam mı bilmiyorum.

PROFESÖR. Ah canım, şimdi anlıyorum. Senin hayata yeni baştan başlaman lazım. Ve ben sana yardım edeceğim. Bütün dünyada sevişmenin ne demek olduğunu benden başka bilen yok. Ben kendimi tamamıyla buna adadım. Hayatımın en güzel yıllarını buna verdim. Kütüphanelerde ve arşivlerde, derslerde ve müzelerde, konferanslarda ve seminerlerde buna çalıştım.

KARI. Peki başka hiçbir yerde çalışmadın mı?

PROFESÖR. Eğer işin aslı olan, deneyimlemeden bahsediyorsan evet. Bildiklerimi paylaşmaya başladığımda senin için nasıl zengin bir dünyanın kapılarının açılacağını tahmin bile edemezsin. İlkel seks. Antik seks. Yunan ve Roman seksi. Ortaçağ seksi. Rönesans seksi. Barok ve Klasik seks. Romantik seks. Modern seks. Doğu'ya özgü seks. Fransız seksi. Bütün ülkelerin, zamanların ve insanların seksi. Hadi bunların hepsini şimdi öğrenmeye başlayacağız.

(Büyük ihtimal bu bir amatör için iyidir ama birinci sınıf bir profesyonel için değil.)

KARI. Şimdi mi? Sana açıkça söyledim. Şu anda sevişme modunda değilim.

PROFESÖR. Akademik anlamda sevişeceğiz. Başlangıç için, 480 saatlik bir kurs. Teorik temelleri çalışacağız. Tarihi. Sosyal açıları. Pratik uygulamalar. Tantra ve Kamasutra. Resimler. Filmler. Fizyoloji ve psikoloji. Hijyen ve teknikler. El ve ayaklar için egzersizler. Ses alıştırılmaları: bağırma, iç çekme, inleme. Karşı koyma, rahatlama, boyun eğme. Numara yapmak (mış gibi)

KARI. Numara yapmayı zaten biliyorum.

PROFESÖR. Sana öyle iyi numara yapmayı öğreteceğim ki, sen bile kendine inanacaksın.

KARI. Peki bunları öğrendim diyelim, sonra?

PROFESÖR. Sonra her şey yine aynı olacak. Ama hiçbir zaman her

şeyi öğrenmeyeceksin. Sevişmek sınırı olmayan bir ilim. Bize mutluluğu getiren bir bilim. Çocukluğundan başlayıp ölene kadar durmasan da, hayatının tümü, bunu tamamen keşfetmek için yeterli değil. Bu konu okullarda öğretilmeli. Neden seks yerine hiç kimseye faydası olmayan cebiri öğrenmek zorundayız? Söyle bana, Newton'un Binom Teorisi'ne hiç ihtiyacın oldu mu?

KARI. Asla.

PROFESÖR. Ama sevişmek her zaman ve her yerde bizimle. Hayatımız boyunca bize eşlik ediyor. Kışın ısıtıyor, yazın sıcaklığında serinletiyor. Bizi yatıştırıyor ama dinlenmemize izin vermiyor. Bize gençlik ve mutluluk hissiyatı veren sihirli bir iksir. Onu bu kadar sevmemizin nedeni de bu.

WIFE. Şu anda ondan hoşlanmıyorum.

PROFESÖR. Kendini kandırma. Hoşlanmadığın şey sevişmek değil, partnerin. Partner değiştir. Günde üç kere. Bugün başla. Sana öğreteceğim. Şimdi. Sen güzel bir kadınsın ve mutlu olmak senin görevin. Hizmetlerim pahalıdır ama sana bedavaya öğretmeye razıyım.

KARI. Bunun gibi durumlarda kızın değil, öğretmenin ödemesi gerektiğini düşünürdüm hep. Ayrıca ben seni çağırmadım.

PROFESÖR. Çağırdın, çağırmadın, ne önemi var? Unutma, fazla vaktimiz yok. Hadi başlayalım. Bir, iki, üç, başla!

Duraklama.

KARI. Nasıl başlıyoruz?

PROFESÖR. Bak işte, nasıl başlayacağını bile bilmiyorsun. Bir, iki, üç, başla!

Duraklama.

KARI. Kes şunu. Bana şeyi öğretirsen daha iyi olur...

PROFESÖR. Neyi öğretirsem?

WIFE. Nasıl farklı yaşanacağını. Şimdi yaşadığım gibi değil. Daha duyarlı.

PROFESÖR. Farklı yaşamak mı? Çok basit. Farklı bir biçimde

yaşamak için farklı bir partnerle yaşamalısın. Bu fikir sana klişe bir şaka gibi gelebilir ama doğru. Şu anda kendini değiştiremezsin – bunu kendi mekanizmalarına bırakırsan daha önce yaşadığın gibi yaşayacaksın. Ama başka bir adamla olmak seni farklı yaşamaya zorlayacak.

KARI. Daha mı iyi yoksa daha mı kötü?

PROFESÖR. Tabi ki daha kötü. Ama farklı. İstediyin bu, değil mi?

KARI. Ne istediğimi bile bilmiyorum. Sadece ne istemediğimi biliyorum. Burada yaşamak. Böyle yaşamak. Sefil, sıkıcı bir hayat. Tek başına. İnsanlar yabancılaşmış ve deli. Onların en sevdiği zaman geçirme yöntemi birbirlerine eziyet etmek. Ben kaçmak istiyorum. Sana da herkes kafayı yemiş gibi gelmiyor mu?

PROFESÖR. Hayır. Öyle gelmiyor çünkü zaten öyle. Yani kaçacak hiçbir yer yok.

KARI. Yıllar kabuktaki bezelye gibi geçecek ama her biri bir öncekinden daha çirkin olacak. Sona geleceğiz ve "ne uğruna yaşadım?" diye soracağım kendime. Sahiden yaşadım mı ki zaten?

PROFESÖR. Tatlım, hayatın devamı dışında bir anlamı yok ve olamaz da. Başka bir deyişle, hayatın anlamı sevişmek. Sevişmek hayatın onaylanması, sürekliliği ve kutlamasıdır. Ben ve sen birer karıncayız ve doğa birbirinden ayrı iki karıncayı umursamaz. Onun hedefi karınca yuvasını korumak.

KARI. Ben insan yuvasından nefret ediyorum.

PROFESÖR. Yuva mı? Bu bizim toplumumuz için hak edilmemiş bir iltifat. Karıncalar birlikte uyum içinde çalışırken biz, herkesin birbirine kurt gibi davrandığı rakipler toplumuuz.

KARI. Artık problemlerimi nasıl çözeceğimi bilmiyorum.

PROFESÖR. Meseleleri karmaşılaştırma. Bütün problemler sevişme odaklı. Güzel sevişme – mutlu hayat, kötü sevişme – mutsuz hayat. Hepsi bu. Senin seks hayatın güzel mi?

KARI. Hayır.

PROFESÖR. Peki hayatının geri kalanı?

KARI. Hayır.

PROFESÖR. Gerçekler acıdır.

KARI. Uzaklaşmak istememin sebebi bu. Bu hayattan uzaklaşmak.

PROFESÖR. Doğrusunu söylemek gerekirse, ben de. Kiminle gideceksin?

KARI. Tek başıma... Ama biriyle birlikte daha iyi olurdu.

PROFESÖR. Biriyle birlikte kesinlikle daha iyi.

KARI. Neden beraber gitmiyoruz?

PROFESÖR. Aynı soruyu ben de kendime soruyorum.

KARI. Peki cevabın ne?

PROFESÖR. Hadi yapalım. İlk geldiğimde sana teklif ettiğim şey buydu zaten.

KARI. İlk geldiğinde sevişmeyi teklif ettin.

PROFESÖR. Sevişmek tam da hayattan bir kaçış.

KARI. Hayatın kendisi olduğunu sanmıştım.

PROFESÖR. Boş ver tartışmayalım. Fazla zamanımız yok.

KARI. Yani beni yanında mı götüreceksin?

PROFESÖR. Seni kaçıracağım, çalacağım, uzaklara götüreceğim, seni kollarımda taşıyacağım.

KARI. Nereye?

PROFESÖR. Hiçbir yere.

KARI. Sorun da bu.

PROFESÖR. Ama yine de kaçmamız gerek.

KARI. Nereye?

PROFESÖR. Bunun önemi yok. Asıl mesele durmamak.

Düşünmemek. Arkana bakmamak. Bana elini ver.

KARI. Şimdi mi?

PROFESÖR. Aksi takdirde biri gelecek ve çok geç olacak.

KARI. O zaman burada bekle. Yanıma birkaç eşya alıp geliyorum.

(KARI çıkar.)

Duraklama.

(KIZ girer.)

KIZ. Hadi sevişelim.

PROFESÖR. Yani beni çağırın *sendin*?

KIZ. Ben? Seni çağırdım? Ne için?

PROFESÖR. Sevişmek için, galiba.

KIZ. Hayır, o ben değildim. Ama hazırım.

PROFESÖR. O zaman kim çağırdı?

KIZ. Biri sevişmek istediye, farz et ki o benim. Çok acil. Hadi hemen başlayalım.

PROFESÖR. Bu tam da benim önermek istediğimdi. Bu arada, sen kimsin?

KIZ. Ben Koca'yla çalışıyorum.. **(O)**

PROFESÖR. Tanıştığımıza memnun oldum.

KIZ. Memnun olup olmadığını yakında öğreneceğiz. Umarım.
Elbisesinin düğmelerini açmaya başlar)

PROFESÖR. Peki neden Koca'yla sevişmiyorsun?

GIRL. Kimin kocasıyla?

PROFESÖR. Seninkiyle, değişiklik için.

KIZ. Benim kocam yok ki.

PROFESÖR. Ama onunla çalışıyorsun!

KIZ. Çalışıyorum ama o benim kocam değil.

PROFESÖR. Bu işleri tamamen değiştirir. Eğer senin kocan değilse, onunla sınırsız sevişmek senin görevin. Özellikle de birlikte çalıştığınızdan. Çok uygun ve zaman kazandırıcı olur.

KIZ. Ne yazık ki, kendisi aşırı meşgul

PROFESÖR. Meşgul? İşte!? Ne ile? İmkansız! Bir insanı isteyken ne meşgul edebilir ki?

KIZ. Tabii ki, sevişmek..

PROFESÖR. O başka.

KIZ. Onun için işlerinin bir kaydını tutuyor ve günlük programını hazırlıyorum: sevişmenin başlangıcı, sonu, kiminle olduğu, ne zaman olduğu, kimin referansı olduğu, sonrakinin kim olduğu. Çok fazla iş.

PROFESÖR. Eğer çok meşgulse, başka biriyle sevişmelisin.

KIZ. Sana teklif ettiğim buydu zaten.

PROFESÖR. Zevkle.

KIZ. Bundan emin olmak istiyorum.

PROFESÖR. Şanslısın: doğru insanı buldun.

KIZ. Kanıtla.

PROFESÖR. İtibarım kanıta ihtiyaç duymaz. Benim ismim yeter.

KIZ. Peki sen kimsin?

PROFESÖR. Ben dünyaca ünlü bir psikiyatri, psikoloji ve sosyoloji profesörüyüm. Seks danışmanıyım. Komplekslerden kurtulurum, özgüven aşlarım, insanları kısıtlamalarından kurtarıyorum. Cinsel soğukluğu ve iktidarsızlığı iyileştiririm. Tatmin olmayanları tatmin ederim. Öğretirim, tavsiye veririm, problemleri çözmeye yardım ederim. Bütün hastalıkları iyileştiririm.

KIZ. Ben de öyle bir danışman olmak isterdim.

PROFESÖR. O zaman sana öğreteceğim. Şu meşhur lafı kim söylemiştir bilir misin: "Yetkin olabilmek için..."

("I have taken all knowledge to be my province....")

KIZ. "...bütün bilgiyi aldım."

PROFESÖR. Aynen öyle. Bu lafı söyleyen benim.

KIZ. Bilmiyordum.

PROFESÖR. Bilmediğin daha bir sürü şey var.

KIZ. O zaman hadi çalışalım. Çok merak ediyorum. Hadi hemen şimdi başlayalım.

PROFESÖR. Güzel. Cinselliğini kontrol ederek başlamalıyız.

(KIZ soyunmaya başlar.)

PROFESÖR. Hayır, soyunma! Gerek yok.

KIZ. *(Hayal kırıklığına uğramışçasına)*. Gerek yok mu? O zaman beni nasıl kontrol edeceksin?

PROFESÖR. Benim özel bir test sistemim var. Yüzün bana dönük şekilde otur ve konsantre ol

(Karşılıklı otururlar.)

PROFESÖR. Hazır mısın?

KIZ. Evet.

PROFESÖR. (Bir kalem çıkarır.) Söyle bana, bu kalem sana neyi hatırlatıyor?

KIZ. Sevişmeyi.

PROFESÖR. Çok ilginç. Peki, bu koltuk sana neyi hatırlatıyor?

KIZ. Sevişmeyi.

PROFESÖR. Ne? Yine mi sevişmeyi? Ama neden?!

KIZ. Bana her şey sevişmeyi hatırlatır.

PROFESÖR. Peki söyle bana, bir koltuğun sevişmekle ne ilgisi var?

KIZ. Ohoo, çok ilgisi var. Benim fantezilerimin kaçının içinde bir koltuk bulunduğunu bir bilseydiniz Profesör. Ne yazık ki, sadece fantezilerimde var, anılarımda değil.

PROFESÖR. Sana en yüksek puanı veriyorum. 100 puan. Zengin bir hayal gücün var.

KIZ. Normal bir hayal gücüm var. Kendini rüzgara bırakmak için arzuyla açılmayı bekleyen titrek yelkenliler; denizin rutubetli derinliklerini delen, ışık dolu güneş; birbirlerinin içine karışan bulutlar. Kendine güvenle tünele giren tren; elektrik santralinin bacası; bir kavağın gövdesi; bir mum – bütün bunlar benim için aynı şeyi (tek bir şeyi) temsil ediyor. Bir havuç bir erkektir; bir turp bir kadındır. Bir muz da bir erkektir. – ne erkek ama! Ve patatesler, pancar, elma, yulaf – bunların hepsi kadındır.

PROFESÖR. İnanılmaz yeteneklerin var. Benim senden öğrenmem gerekenler var, senin benden değil.

KIZ. Bakıcı benim deli olduğumu söylüyor.

PROFESÖR. Bakıcıyı boş ver. Bana güven. Sen normalsin. O değil.

KIZ. Ben semboller dünyasında yaşıyorum: bir kaşık ve bir tabak...

PROFESÖR. (katılır)... bir yuvak ve bir itenek...

KIZ. ...bir çember ve bir parmak...

PROFESÖR. ...bir arma ve bir köle...

KIZ. ...bir tohum ve toprak...

PROFESÖR. ...bir bıçak ve bir kılıf...

KIZ. ...bir anahtar ve bir kilit...

PROFESÖR. ...bütün bunlar, kadın ve erkeğin ebedi birleşiminin sembolleri. Biri olmadan, diğersinin olması anlamsız ve imkansız.

KIZ. Konuşmaya devam et! Beni çok heyecanlandırıyor!

PROFESÖR. Söyle bana, sevişmekle ilgili ne biliyorsun? Hayır, başka bir şekilde sormama izin ver. Sevişmek hakkında hala bilmediğin ne var?

KIZ. Kabul etmeliyim, aslında sevişmenin ne olduğunu bilmiyorum. Hiç yaşamadım. Bu kadar ilgimi çekmesinin sebebi de bu.

PROFESÖR. Başlamalıyız, ve uzun bir süre yapmalıyız, bütün gün, sabahdan akşama kadar ve akşamdan sabaha kadar. Böylece her şeyi öğreneceksin. Tam şimdi başlayacağız.

KIZ. Şimdi mi? Korkarım şu an yapamayız

PROFESÖR. Neden?

KIZ. Burada yapamayız.

PROFESÖR. Biliyorum ama neden denemeyelim?

KIZ. *(Etrafa bakar ve sesini alçaltır.)* Sır tutabilir misin?

PROFESÖR. Evet. Ama yine de bana söylemezsen daha iyi.

KIZ. Hayır, sana söyleyeceğim. Kaçmak istiyorum.

PROFESÖR. Sen de mi? Nereye gideceksin?

KIZ. Her şeyin farklı olduğu bir yere. Ayrıca, neden "sen de" dedin? Sen de mi kaçmak istiyorsun?

PROFESÖR. Kim istemez?

KIZ. Öyleyse şansımız varken beraber kaçmalıyız.

PROFESÖR. Tatlım, ben nasıl kaçabilirim ki? Artık koşmuyorum, sürünüyorum. Nefes almıyorum, soluğum kesiliyor. Birkaç adım sonra bu dünyadaki koşum bitecek.

KIZ. Böyle kötü konuşma. Beni takip et ve sadece sevişmeyi düşün. Bütün gün onu düşün ki, başka hiçbir şeyi düşünmeyesin. Beni

anlıyor musun? Sana herhangi başka bir şey düşünmeyi yasaklıyorum. Buradan uzaklaşacağız ve sen bin yıl daha yaşayacaksın. Gitmeye hazır mısın?

PROFESÖR. (*Elini esnetmektedir.*) Seninle – dünyanın sonuna kadar KIZ. Hadi bir an önce terk edelim burayı, şimdi, bir dakika daha kaybetmeden, durmadan, arkaya bakmadan, yoksa çok geç olacak. (*Profesör'ü çıkışa doğru çeker, ama Profesör birden durur.*)

PROFESÖR. Bekle! Şu an hatırladım; Yapamam.

KIZ. Neden? Korkuyor musun?

PROFESÖR. Korkuyorum ama mesele bu değil.

KIZ. Ne o zaman?

PROFESÖR. Bir hanımefendiye onunla kaçacağıma dair söz verdim.

KIZ. Yani...?

PROFESÖR. En azından ona açıklamakla yükümlüyüm. (açıklamam lazım)

KIZ. Neden açıklamak zorunda olarsın ki? Bir kadını terk eden ilk erkek değilsin ya?

PROFESÖR. Hayır, ama...

KIZ. Onunla birlikte mi oldun?

PROFESÖR. Tam olarak değil, ama...

KIZ. Oldun ya da olmadın, ne fark eder. Sevişmek, olayları konuşmak veya ilişkiyi sürdürmek için bir sebep değil.

PROFESÖR. Ama birbirimizi tanıdığımızı düşünürsek...

KIZ. (*Sözünü keserek*). Eee yani? Sevişmek tanışmaya yol açmaz.

Yine de, eğer çok vicdanlıysan, ona bir not bırak. Çarpıcı kalemimi çıkar bakalım. Yaz: (*Söyler*) "Canım benim, endişelenme. Başka bir kadınla kaçtım. Yakın bir zamanda geri dönmeyeceğim."

PROFESÖR. (*Kalemimi çıkarır ve yazmaya başlar, sonra durur.*)

Ona yüz yüze söylemeliyim. Ya da belki üçümüz birlikte kaçabiliriz?

KIZ. Kabul eder mi?

PROFESÖR. Neden olmasın?

KIZ. Üçlü yapmak çok ta ilgi çekici değil.

PROFESÖR. Tam tersi, çok daha fazla ilginç olabilir.

KIZ. O zaman, git konuş onunla. Ben burada beklerim. Ama beni uzun süre yalnız bırakma! Yalnız olmaktan nefret ediyorum. Hasta hissettiriyor.

PROFESÖR. Uzun zamandır yalnız olmaktan çok sıkılmışım.

(PROFESÖR çıkar. KOCA girer.)

KOCA. Hadi sevişelim.

KIZ. Tamam.

KOCA. Ciddiyim.

KIZ. Şaka yapmadığından gayet eminim.

(Elbisesini açmaya başlar.) Eee?

KOCA. Şimdi?

KIZ. Yarın olmadığı kesin.

KOCA. Burada?

KIZ. Başka nerde olacak?

KOCA. Önce kim başlayacak?

KIZ. Beraber yapmamız gerekmiyor mu?

KOCA. Evet, ama biri ilk adımı atmalı.

KIZ. Sen zaten attın. Teklif ettin; ben de kabul ettim. Şimdi sıra tekrar sen de.

KOCA. Ne yapmalıyım?

KIZ. Galiba, yapmayı teklif ettiğin şeyi.

KOCA. Bu harika olurdu. Ama nasıl başlayacağımı bilmiyorum.

KIZ. En zor kısmı bu.

KOCA. Ne önerirsin?

KIZ. Gerçeği söylemeyi, benim hiç tecrübem yok.

KOCA. Hayatında hiç, bir adamla birlikte olmadın mı?

KIZ. Hiç! Ama bazen erkekler benimle birlikte oldu.

KOCA. Peki nasıl başladılar?

KIZ. Bir sürü farklı şekilde. *(All sorts of way)*

KOCA. Sanırım önce bir süre konuşmamız lazım.

KIZ. Ne için?

KOCA. Bilmiyorum. Öyle yapılıyor.

KIZ. Ne hakkında konuşmalıyız?

KOCA. Bilmem. Kitaplar, filmler, resim...

KIZ. Peki ne kadar süre konuşmamız gerek?

KOCA. Bilmem. Değişir.

KIZ. Neden sonrasında konuşmuyoruz?

KOCA. Sonrasında da konuşabiliriz ama nedense artık istemiyor hale geliyorsun. Genelde konuşma önce gelir.

KIZ. İyi, illa öyle olması gerekiyorsa, konuş o zaman. Ama hızlı ol.
Duraklama.

KOCA. Farklı koşullar altında olsaydık seni önce bir kafeye götürmeyi teklif ederdim.

KIZ. Teşekkürler. Bugün kahve içtim zaten. Başka bir şey teklif ettiğini sanmıştım.

KOCA. O teklif hala geçerli.

KIZ. Öyleyse sorun ne?

KOCA. Bak, sevişme sondan başlamamalı; baştan başlamalı. Bir direniş olmalı, bir mücadele olmalı, ve bir zafer olmalı. Tatmin hissini veren bu.

KIZ. Bizim bir direnişimiz var. Senin tarafında.

KOCA. Ben direnmiyorum.

KIZ. Aa aa gerçekten mi? **Are you being aggressive, then?**

Güzel, teslim oluyorum. Sana karşı koymak imkansız. Böylece direnişi yaşadık; zaferi yaşadık; şimdi sıra tatminde.

KOCA. Ama önce konuşalım.

KIZ. Zaten konuşmadık mı?

KOCA. Konuşmaya başlamadık bile.

KIZ. Öyle mi? Peki o zaman, hadi konuşalım.

Duraklama.

KOCA. Neyle ilgili konuşacağız?

KIZ. Bana fethettiğin kalplerden oluşan Don Juan listenden bahset. Sanıyorum epey uzundur. **(O)**

KOCA. Evet, anlatacak çok şey var...

KIZ. Peki, kaç kadınla birlikte oldun? Doğruyu söyle. Yirmi? Otuz? Yüz?

KOCA. Belki de daha fazla... (*Duraklama.*) Aslında, doğruyu söylemek gerekirse, pek te fazla değil.

KIZ. Peki kaç tane? On?

KOCA. Pek sayılmaz.

KIZ. Ondan daha mı az? Ve sen buna liste mi diyorsun?

Yine de, bilmek istiyorum, kaç tane? Dokuz? Sekiz?

KOCA. (*Düşünür*) Karım dahil mi?

KIZ. Don Juan listesine mi? Tabii ki hayır. Sadece kadınları listeye dahil edebilirsin; karın sana kadın gibi geliyor mu?

You can only include women on the list; is your wife really a woman to you?

KOCA. O zaman... Kabul etmeliyim... Benim... Benim bir Don Juan listem yok. Demek istediğim, listem var, ama hiç kadın yok.

I mean, I do have a list, but there are no women on it.

KIZ. O zaman eklemeye başla!

KOCA. Burada mı?

KIZ. Evet, tam burada, tam şu an.

KOCA. Burada, böyle birdenbire, ne bileyim doğru gelmiyor.

KIZ. Ne demek "birdenbire"?! 5-10 dakikadır konuşuyoruz ya işte.

KOCA. Pek fazla değil. Düşün ki, hiç bilmediğin bir ülkeyi baştan sona seyahat edeceksin. Amacın sadece final noktasına erişmek mi olur? Hayır. En başından en sonuna bütün yolculuğu dört gözle bekliyor olursun. Bütün tepeleri ve vadileri, uçurumları ve kanyonları, yolları ve patikaları. Veya, yeni bir kitabı açtığında, okumaya en son sayfadan mı başlarsın? Başlangıç olmadan olay örgüsü olmaz, olay örgüsü olmadan doruk noktası olmaz. Peki sence, bir dağcının hedefi, tırmanışı gerçekleştirmeden yalnızca en tepede olmak mıdır? Çaba göstermeden, tırmanmadan, zirve diye bir şey olmaz.

KIZ. Benim doruk noktam olacak. Tabii, bu, biraz sana bağlı. o zaman, hadi sevişelim artık!

KOCA. Ama zaten yapıyoruz! (sevişiyoruz)

KIZ. Gerçekten mi? Ben deneyimsiz ve kandırması kolay bir kızım ama yine de bana başka bir şey yapıyormuşuz gibi geliyor.

KOCA. Sevişmek senin düşündüğün gibi bir şey değil. Yalnızca son 15 dakikadan oluşmuyor. Son perdenin bitiminde perdelerin kapanma anı değil; başından sonuna oynanması gereken bir drama. Kelimeler, jestler, bakışlar, serenatlar, çiçekler, hediyeler, ilerlemeler, gerilemeler, teklifler, kaçamaklar – bunların hepsi sevişme denilen bu muhteşem oyunun bir parçası. Bir merasim, geyiğın kızışması veya turnaların çiftleşme dansı kadar eski ritüeller dizisi. Bir yaşam biçimi, medeniyetin kuruluşu (**temeli**). Güzel kıyafetler anında geri çıkarılmak için giyilmiyor. Bütün o incelikli adabı muşeret kuralları, romanlar ve şiirler, kemanların ve flüt şarkılarının iç çekmeleri, güzel Venüs'ün resimleri ve heykelleri – bütün bunlar, bedenın ve ruhun arzusunu aktarmak için yaratılmış.

KIZ. Dinle...

KOCA. Hayır, sen beni dinle! İnsanoğlu, cinsiyetlerin karşılıklı ilişkideki çapraşıklığını nasıl da kurmuş. Vücudun belirli kısımları örtülmüş. Farklı cinsiyetler için farklı kıyafetler. Kadınlar ve erkekler için farklı ahlaki değerler. "Güçlü Kahraman Erkek" ve "Zayıf Kırılgan Kadın". Bunların hiçbirinin kazara olmadığını görmüyor musun? Hepsi birbiriyle tutuyor, değer mi?

KIZ. İyi misin?

KOCA. Ne demek istiyorsun?

KIZ. Geçen yüzyıldanmışsın gibi davranıyorsun. Çok konuşuyorsun.

KOCA. Sen hayatı fazla basite indirgiyorsun.

KIZ. Sen de çok karmaşıklaştırıyorsun. Sevişmek çok yararlı, çok basit ve çok gerekli bir şey. Ne yazık ki, insanlar bu basit, zevkli ve yararlı eylemi zorlaştırıyor, dolambaçlı bir yola çeviriyor, çok fazla çaba, para ve zaman harcıyorlar. Neden aynı "Günaydın" veya "İyi

Geceler" demek gibi basitçe bir insana yanaşıp, kocaman gülümseyerek elini uzatıp "Hadi sevişelim!" demek olmasın?
Hem, sevişmeden geceler nasıl iyi olabilir?

KOCA. Haklısın.

KIZ. "Hadi sevişelim!" bir selamlaşma (**merhabalaşma**) olarak kullanılmalı. Açık olduğunu ve istekliliğini ifade etmenin daha iyi bir yolu var mı?

KOCA. Haklısın. Peki, bu selamlaşmanın cevabı ne olurdu?

KIZ. Gündelik bir şeyler. Mesela, "Teşekkürler, benim için bir zevk."
ya da "Her zaman" ya da sadece "Ne demek" ("**tabii**")

KOCA. Peki, nasıl güle güle diyeceğiz?

KIZ. Hiçbir şeyi değiştirmeye gerek yok. "Sonra görüşürüz" demenin zaten belli bir cinsel çağrışımı var. Bu kelimelerin içinde; tatlı, samimi ve özlenen bir şeylerin vaadini duyabilirsin... En azından ben duyabilirim. (Kısık sesle, kendi kendine konuşur.)

"Sonra görüşürüz..."

KOCA. Görüşürüz. (*Çıkışa doğru gider.*)

KIZ. Nereye gidiyorsun?

KOCA. "Sonra görüşürüz." dedin.

KIZ. (*Onu durdurur.*) Kendi kendime konuşuyordum. Yemin ederim, sen delisin.

KOCA. Ben tamamen normalim. Belki biraz eski kafalıyım o kadar.

KIZ. Bu delilik. Ama yeterince konuştuk. Şimdi başka bir şey yapmamızın tam zamanı! Hızlı bir çağda yaşıyoruz. Eğer yetişmek için sürekli koşmuyorsan, geride kalırsın.

KOCA. (*Endişeli*). Bana kim fark atabilir?

KIZ. Herhangi biri! Sen konuşuyorsun, konuşuyorsun, konuşuyorsun ve bu sırada biri gelip beni senin burnunun dibinden kapacak.

KOCA. (*Korkuyla*). Onunla gidecek misin?

KIZ. Biri beni alırsa, giderim. Gencim, deneyimsiz bir kızım, nasıl direneceğimi bilmiyorum.

KOCA. Lütfen – gitme!

KIZ. İyi, peki. Sen bir nevi ön sevişme yaşamamız gerektiğini söyledin. Hadi yapalım o zaman. Sanki bu ilk tanışmamız değil de ikinci görüşmemizmiş gibi davranalım.

KOCA. Sonra ne olacak peki?

KIZ. İkinci buluşmamızda, ille de konuşmak zorunda değiliz. Formaliteler bitmiş olur ve artık direk asıl eyleme geçebiliriz.

KOCA. Hayır, yapamam. Sevişmek bir sanattır, bir yaratım...

KIZ. Hadi yaratalım o zaman!

KOCA. En azından önce bana kendinle ilgili bir şeylerden bahset. Adın ne, ilgi alanların neler...

KIZ. Herhangi bir ilgi alanım yok. Ben genç, deneyimsiz bir kızım – ilgisini sadece sevişmek çeken (o) - saf, hevesli ve romantik biri

KOCA. Yalnızca bu mu?

KIZ. Başka ne var acaba..? (*Düşünür.*) *Belki, bir de matematik.*

KOCA. Matematik mi?

KIZ. Bir keresinde her bir dakikada dünyada en az on milyon insanın seviştiğini hesaplamıştım. Düşünsene! Tam şu an biz burada konuşurken ve zaman harcarken, tüm dünyada beş milyon çift bizim yapmadığımız şeyi yapıyorlar. Hepsini yere serip dizensen, 2 km uzunluğunda – king-size yatak genişliğinde - 8 bin kilometrelik bir halka oluşturur! Hayal edebiliyor musun? Kozmik bir süreç! Bir fabrika! Bu benim nefesimi kesiyor.

KOCA. Benim de.

KIZ. Hadi onlara katılalım o zaman!

KOCA. Burada mı?

KIZ. Tam burada, tam şimdi. Acele et! Fazla zamanımız yok, biliyorsun!

KOCA tereddütle KIZ'a yaklaşır, ama birden irkilir ve kuşkuyla dinler.

KOCA. Şşş!

KIZ. (*Korkmuş*). Ne?

KOCA. Biri geliyor!

İKisi de dinler.

KIZ. Bunun olacağını biliyordum!

KOCA. Şşşş!

İKisi de dinler. Sessizlik.

KIZ. Kimsenin geldiği yok. Hadi yapalım, çabuk! Yoksa çok geç olacak.

KOCA. Acaba burada ve şimdi değil de.. sonra mı..?

KIZ. Korkuyor musun?

KOCA. Sen korkmuyor musun?

KIZ. Doğrusunu istersen, korkuyorum. Ama hayatta bazen bir şeyleri göze almak gerekir. Bazen, ne istersen onu yapmaya hakkın olduğunu kendine hatırlatman gerekir.

KOCA. Belki yarın olur?

KIZ. Yarın korkmayacak mısın yani?

KOCA. Hiçbir zaman korkmadan edemeyeceğim. Ben hep korkarım. Hata yapmaktan korkarım. Yanlış bir şey söylemekten. Yanlış otobüse binmekten. Yanlış eli sıkmaktan. Yanlış yöne gitmekten. Yanlış ata oynamaktan. Herkes tırmanıyor, tırmanıyor, tırmanıyor ve ben ayak uyduramamaktan korkuyorum. Ormana doğru yol almak için pençelerim, dişlerim ve dirseklerim yok benim. Yarından korkuyorum. Gelecek Cuma'dan korkuyorum. Bir sonraki ayı korkuyla bekliyorum. İşimi kaybetmekten korkuyorum. Hastalanmaktan korkuyorum. Kadınlardan korkuyorum. Yaşlılıktan korkuyorum. Ölmekten korkuyorum. Ve yaşamaktan daha da çok korkuyorum.

KIZ. Sakin ol.

KOCA. Ve şu allahın belası para. Para, para, para! Herkesin ama herkesin düşündüğü, konuştuğu ve umursadığı tek şey. Karılar, kocalarından sevgi istemiyor, sadece para. Bu tek başına insanı çıldırtmaya yeter.

KIZ. Hep korkuyor olmaktan korkmuyor musun?

KOCA. Tabii korkuyorum. Etrafta neler olup bittiğini görmüyor

musun? Her gün aynı, amaçsızca ve umutsuzca. Hiçbir şey değişmiyor, gerçi değiştiğinde daha da kötüye gidiyor. Balık gibi ağlara takılmış, çırpınıp duruyoruz; çılgılık atmamak için ağzımızı açıyoruz ama hiçbir şey çıkmıyor; kimse duymuyor. Yerimizde kalmak için koşturup duruyoruz – aynı kafeste, aynı çarkın içinde, dönüyoruz da dönüyoruz, bugün aynı dün gibi, yarın aynı bugün gibi, yarından sonra da her zamanki gibi. Yukarı, daha yukarı, daha da yukarı çıkmak için çabalıyoruz. Aşağı inen bir yürüyen merdivenle yukarı çıkmak. Hiçbir zaman, zamanımız yok. Yapmak istediğimiz her şeyi yapmak için, istediğimiz kadar para kazanmak için vaktimiz olsun istiyoruz. Elimizi uzatıyoruz, kavriyoruz, tutuyoruz ve birbirine karıştırıyoruz. Neredeyse yapıyoruz, çok yaklaşıyoruz, sadece bir adım daha, biraz daha gayret – yakala, al! Ama yakalayacak hiçbir şey yok çünkü mutluluğu tutamazsın. Hayatımızı böyle geçiriyoruz işte; o yılları hiçbir zaman geri alamazsın. Ve bütün bunlar ne için? Bu hayattan kaçabildiğin kadar hızlı kaçmak istiyorsun. Ama bunu yapacak gücün yok. Nefesin kesilmeye başlıyor; durup arkana bakıyor ve düşünüyorsun. Korkuyorsun ve tekrar koşmaya başlıyorsun. Onun için hadi kaçalım. Zamanımız kalmadı!

KIZ. Çok fazla düşünüyorsun. Düşünmemelisin. Yarın diye bir şey yok. Sadece bugün var. Düşünme, tamam mı?

KOCA. Düşünmememiz gerektiğini mi düşünüyorsun?

KIZ. Sadece kaçmamız gerektiğini düşünüyorum. O kadar.

KOCA. Nereye?

KIZ. Önemli olan nereye olduğu değil, nereden olduğu. Nefret ettiğimiz yerden uzağa, buradan uzağa. Her şeyin yasak olduğu, hiçbir şeyin mümkün olmadığı, her şeyin kurallara ve çizelgeye göre olması gereken bu yerden. Hiçbir şeyin yasak olmadığı, her şeyin serbest olduğu, kafamızın üstünde bir tavanın değil de kocaman beyaz bulutların yüzdüğü, kocaman mavi bir gökyüzünün olduğu yeni bir dünyaya kaçacağız. İnsanların güldüğü, mutlu olduğu ve

şarkı söylediği ve dans ettiği; neşeli oldukları, hasta olmadıkları ve kimsenin onlara nasıl yaşamaları gerektiğini veya ne yapmaları gerektiğini söylemediği bir yere.

KOCA. Böyle bir dünya var mı gerçekten?

KIZ. Evet, var! Kimsenin korkmadığı, herkesin yatağa ne zaman isterse o zaman ve kiminle isterse onunla gittiği bir dünya; bolca güneşin ve bolca sevişmenin olduğu, kimsenin patron olmadığı ve herkesin mutlu olduğu.

KOCA. Peki parasız nerde yaşayacağız?

KIZ. Nerde istersek! Bir bankta yaşarız. Çalıkların arasında.

Yumuşak, yeşil bir çayırdaki. Bir botta yaşarız. Evet, bir botta! İçine uzanırız, bizi yavaşça sallar ve uzaklara taşır, hep yeni bir yere. Bizi her limanda bir bando takımı karşılar ve müzik hiç kesilmez.

Başımızdan aşağı çiçekler dökerler ve biz de akışına bırakırız, sevişiriz. Kimsenin bizi bulamayacağı kadar uzaklara gideriz.

KOCA.... Kimsenin bizi bulamayacağı.... Tamam, hadi yapalım!

KIZ. Ne zaman?

KOCA. Şimdi.

KIZ. Müthiş. Beni burada bekle. Gidip bir bardak su ve sakinleştirici alacağım, sonra da gitmek için hazır olacağız.

KOCA. Hemen gel. Aksi takdirde tekrar düşünmeye başlayacağım.

KIZ. Eee ne olacak?

KOCA. Pişman olup her an karar değiştirebilirim.

KIZ. Sana düşünmeyi yasaklıyorum. Anladın mı? Benim izimden git.

KOCA. Deneyeceğim.

KIZ. Otur şuraya, kımıldama, hiçbir şey yapma ve düşünme. Ben hemen döneceğim ve yeni bir hayata başlayacağız.

KIZ çıkar. KOCA sabırsızlıkla onu bekler. Burada bir perde arası olabilir. KOCA sahnede kalıp kızı bekleyebilir.

İKİNCİ BÖLÜM

Birinci bölümden ikinci bölüme perde arası olmadan da devam edilebilir.

KIZ. Müthiş. Beni burada bekle. Gidip bir bardak su ve sakinleştirici alacağım, sonra da gitmek için hazır olacağız.

KOCA. Hemen gel. Aksi takdirde tekrar düşünmeye başlayacağım.

KIZ. Eee ne olacak?

KOCA. Pişman olup her an karar değiştirebilirim.

KIZ. Sana düşünmeyi yasaklıyorum. Anladın mı? Benim izimden git.

KOCA. Deneyeceğim.

KIZ. Otur şuraya, kımıldama, hiçbir şey yapma ve düşünme. Ben hemen döneceğim ve yeni bir hayata başlayacağız.

KIZ çıkar. KOCA sabırsızlıkla onu bekler. PROFESÖR girer.

PROFESÖR. Hadi sevişelim.

KOCA. Teşekkürler, benim için bir zevk.

Duraklama.

PROFESÖR. Eee?

KOCA. Ne?

PROFESÖR. Teşekkürünün devamında ne geleceğini bekliyorum.

KOCA. Onun bir selamlaşma olduğunu sanmıştım.

PROFESÖR. Hayır, bir iş teklifiydi. Peki..?

KOCA. Ben razıyım.

PROFESÖR. O zaman başlayalım.

KOCA. *(Etrafa bakar)*. Ben burada kadın görmüyorum.

PROFESÖR. Onlar olmadan da gayet iyi idare edebiliriz.

KOCA. Kadın olmadan mı?!

PROFESÖR. Kesinlikle. Sen varsın, ben varım yani bir çift var. Daha ne olsun?

KOCA. Kusura bakma da, sen kimsin?

PROFESSOR. Ben dünyaca ünlü bir psikiyatri, psikoloji ve sosyoloji

profesörüyüm. Bir seksolog ve seks patoloğuyum. Tedavi uyguluyorum, danışmanlık yapıyorum, konferanslar veriyorum. Komplekslerden kurtulurum, özgüven aşlarım, insanları kısıtlamalarından kurtarıyorum. Cinsel soğukluğu ve iktidarsızlığı iyileştiririm. Tatmin olmayanları tatmin ederim. Zor bir iş. Çok arama geliyor. Çok yoruluyorum.

KOCA. Tam olarak ne teklif ettiğimizi anladığımdan emin değilim.

PROFESÖR. Sevişmeyi. Daha aşikar ne olabilir?

style="mso-spacerun: yes">

KOCA. Profesör; size, bilgeliğinize, bilginize ve yaşınıza, gri saçlarınıza ve sonsuz anlayışınıza olan bütün saygıyla, affınıza sığınarak söylüyorum ama siz benim için bir kadının yerine geçemezsiniz.

PROFESÖR. Söyle bana, sen zeki biri misin?

KOCA. Öyle umuyorum.

PROFESÖR. Çok güzel. Söyle bana, senin için bir partnerdeki en önemli şey ne – vücudu mu yoksa ruhu mu?

KOCA. Tabii ki, ruhu.

PROFESÖR. Öyleyse bu ruhun – kadın veya erkek - nasıl bir bedeni olduğu ne fark eder?

KOCA. Benim için – çok şey fark eder.

PROFESÖR. Dengi dengine olduğun bir ruh hayal et, görkemli, özel, sempatik, entelektüel...

KOCA. Böyle bir ruhu çok uzun zamandan beri arıyorum. Ama bu ruh; çok zayıf olmayan ama çok da dolgun olmayan güzel bir bedende ikamet ediyor olmalı. Ayrıca benim için bu ruhun, normal bir kadın göğsü, ince bacakları ve mavi gözleri olması da önemli.

PROFESÖR. Başka bir deyişle, sen homoseksüel aşka karşısın?

KOCA. Kesinlikle. Fakat lezbiyenleri anlayabilirim. Sonuçta yumuşak, narin, pembe yanaklı, diri, kıvrak, iştah açıcı, genç bir kadın bedenini kim çekici bulmaz ki. Ama bir erkeğe duyulan bütün çekimler doğaya aykırı. **(anormal)**

PROFESÖR. Ancak, görüyorsun, bazı kadınlar erkekleri oldukça çekici buluyor.

KOCA. Bir baştan çıkarma. Kadınların ahmaklıkları hep olacaktır.

PROFESÖR. Peki, sana bir kadın bulacağım. Bu arada, daha demin iki kadınla konuşuyordum.

KOCA. Ben de öyle.

PROFESÖR. İtiraz etmeyeceklerine dair bütün gerekçelerim mevcut.

KOCA. Dünden razılar.

PROFESÖR. Hangisini tercih edersin – “dolgun bir sarışın” mı yoksa “ince bir esmer” mi?

KOCA. Zor bir seçim. Ne demiştin, “ince bir sarışın” veya “dolgun bir esmer” ?

PROFESÖR. Hayır, tam tersi – dolgun bir sarışın veya ince bir esmer.

KOCA. İkisinin ortasını tercih ederdim.

PROFESÖR. Yani?

KOCA. Zayıf bir kızıl.

PROFESÖR. Ben de ikisini seçeceğimi düşünmüştüm.

KOCA. İyi fikir. Kadınlar nerde?

PROFESÖR. Bilmiyorum. Konumuza geri dönelim. Benim teklifim; kaba ve bedensel bir eylem değil. Eğitici bir süreç. Başka bir deyişle, ben ders veririm. Tedavi, danışmanlık, konferans.

KOCA. Bunda ders verilecek ne var?

PROFESÖR. Bunu nasıl sorarsın? Sevişmek bir nevi etkileşimdir. Ve her etkileşimde olduğu gibi bunda da düşünceli, sağduyulu, becerikli ve en önemlisi inandırıcı olmalısın. Sevişirken inandırıcı mısın?

KOCA. Ne diyeceğimi bilemiyorum...

PROFESÖR. Zayıflığını kabul etmekten çekinme. Böyle bir çekingenlik önyargıdır. Ne yazık ki, toplumumuz ilkel değerlerinden henüz sıyrılmadı. Neden aptal olmak, alkolik olmak veya bir dolandırıcı olmak ayıp değil de, iktidarsızlık ayıp? Bir bacağının veya bir gözünün olmaması; miyop, zayıf veya şişman olmak, ya da

aptal, kaba olmak ayıp değil. Ailene destek olamaman affedilebilir. Oysa bir tek bu şeyi yapamıyorsan eyvahlar olsun. Herkesten saklamalısın... *(iç çeker)* Aslında düşündüğünde, kız arkadaşın dışında bundan kime ne, gerçekten?

KOCA. Kanaatimce, ben iyiyim, sanki. Ama başarılı olmak istiyorum. Çok para kazanmak istiyorum. Çok çalışıyorum, çok yoğunum. Çok düşünüyorum. Sevişmek için vakit yok. Doğrusu, güç te yok.

PROFESÖR. Bu sadece senin hatan. Yoğunsun ama doğru şeylerle değil. Sadece sevişmek hepimizi eşit kılar, sadece sevişmek bizi; aydın, burnu havada, elit kesimden aşağıda hissetmekten kurtarır. Bir erkek olarak kendinden eminsen, geri kalan her şeyden emin olursun.

KOCA. Öyle mi düşünüyorsun?

PROFESÖR. Öyle düşünmüyorum, öyle olduğunu biliyorum. Başarı, muazzam bir çaba gerektirir. Çok uzun süre çalışmalısın. Mücadele etmeli, didinmeli, diğerlerini arka plana atmalı, dişini sıkmalı, aidatları ödemeli ve yalakalık yapmalısın. Kendini tasdiklemenin tek yolu sevişmek. Güçlü, önemli, işe yarar hatta üstün hissetmeni sağlar hem de hiçbir şeye çalışmadan, hiçbir şey bilmeden, hiçbir zeka veya beceri gerektirmeksizin. Böylece hayatını yaşayabilirsin. Bu sevişmenin yapabileceğin diğer her şeyden üstün kılan avantajı. Eğer sevişmekte başarılıysan, ezik olamazsın. Veya tam tersi, eğer sevişmekte başarısızsan, hiçbir şey yolunda gitmez. *(Acıyla)*

İnan bana, biliyorum.

KOCA. Söylediklerinin doğru bir yanı var.

PROFESÖR. Kral çıplak. Sana öğretmeyi istiyorum ve öğrettiğimde göreceksin ki.... *(Birden elini göğsüne bastırır, sızlanır ve koltuğa düşer.)*

KOCA. Neyin var?

PROFESÖR. Kalbim...

KOCA. İlaçların yanında mı?

PROFESÖR. *(Zorlukla nefes alır.)* Genelde, bir hasta bakıcı gelip

bana dozumu verir.

KOCA. Hasta bakıcıyı çağırayım mı?

PROFESÖR. (*Aceleyle*). Hayır, yapma. Birazdan kendime gelirim... veya gelmem. (*duraklama*) Hayatım bitiyor. – peki geride hatırlanacak neyim var? Yeniden yaşamaya başlayabilseydim, bunu istemezdim. Anaokulundayken bir an önce okula başlamayı hayal ettim. Okuldayken bir an önce bitirmeyi hayal ettim. Üniversitede bir an önce kendi kendime geçinebilmeyi hayal ettim. İşe başladığım ilk günden itibaren emekliliğimi hayal ettim. Evlendiğimde, boşanmayı hayal ettim. Her bir kadınla seviştiğimde, başka bir kadını ve başka bir sevişmeyi hayal ettim. Hayatım boyunca başka bir hayatı hayal ettim. Peki ya şimdi? Baştan başla ve başkasını hayal ederek aynı hayatı yaşa, bu mu?

KOCA. Demek sen de başka bir hayatı ve başka sevişmeleri hayal ediyorsun?

PROFESÖR. Artık başka sevişmeleri hayal etmiyorum. Eskiden her gün yapardım. Sonra 2 günde bir. Daha sonra haftada bir. Sonra da ayda bir. Anlayamıyorum; yıllar geçtikçe becerim ve tecrübem arttı da arttı ama bir nedenden ötürü arzum azaldı. Daha çok teorik bilgi ama daha az pratik. Neden? Ve biliyorsun, işim çok zor. Çok arayan oluyor. Çok yoruluyorum.

KOCA. Ben de öyle.

PROFESÖR. Bu tip işler için çok yaşlıyım. Gençliğimde, çavuş göreve her zaman hazırды. Şimdi ise hazırlanması çok güç. Hatta doğruyu söylemek gerekirse, uzun zaman önce uyanmayı bile bıraktı...

Hatırlamaya çalışıyorum ama olmuyor – ne zamandı?

When I was younger the hand of my clock stood at ten or eleven, and now it barely reaches eight. To tell the truth, it stopped at six a long time ago

KOCA. Ne ne zamandı?

PROFESÖR. En son ne zaman sevişmiştim?

KOCA. Daha önce hiç seviştin mi?

PROFESÖR. Ah tabii ki. Derslerde ve kütüphanelerde. Seminerlerde ve konferanslarda. Ama bu bile çok çok uzun zaman önceydi.

KOCA. Pes etme.

PROFESÖR. Evet, dostum. Artık bu dünyadaki her şey değişti benim için. Yumuşacık sulu biftekler var ama bende diş yok. Güzel kadınlar var ama para yok. Zengin bir geçmiş var ama gelecek yok. Her şey var, ama hiçbir şey yok. Yakında ben de olmayacağım. *(Elini tekrar göğsüne bastırır ve sızlanır)*

KOCA. Hasta bakıcıyı çağırırsam iyi olmaz mı?

PROFESÖR. *(Korkuyla)*. Hayır! *(Duraklama)*. Eskiden insanlar, koruyucu bir meleğin bütün hayatımız boyunca bizi izlediğine inanırdı. Zamanı geldiğinde bizi terk eder ve yerini ölüm meleği alır. Sence nasıl bir şeye benziyordu?

KOCA. Bilmem... Elinde tırpan taşıyan siyah giyinmiş yaşlı bir kadına... veya sırttan bir iskelete. Sence?

PROFESÖR. Bazen ölümü çok yakınımda hissediyorum ama göremiyorum. Belki de, sıradan bir tüfekli asker kılığında geliyordur, veya neşteriyle bir cerrah olarak, veya elinde şırıngayla bir hasta bakıcı...

KOCA. *(Onu tekrar eder)* Evet, elinde şırıngayla bir hasta bakıcı...

PROFESÖR. En kötüsü de sürekli yakınlarda olması. Her an kapıyı çalabilir. Tırpanı sallayabilir. Tetiği çekebilir. İğneyi batırabilir. *(Sessizce)* Bak, o mu?

KOCA. *(Korkuyla)*. Kim? Şırıngalı hasta bakıcı mı?

PROFESÖR. *(Fısıldayarak)* Korkarım çoktan gelmiş olabilir.

KOCA. Nerde?

PROFESÖR. Bilmiyorum. Hep içimde yakınlarda bir yerlerde olduğunu dair bir his var. Arkamda, beni izlediğine dair.

KOCA. *(Fısıldayarak)*. Benim de.

PROFESÖR. Git bak.

KOCA. *(Odanın etrafına bakar ve çıkışları kontrol eder.)* Burada kimse yok.

PROFESÖR. Çok şükür. (*İç çeker*). Acele edip, o elini omzumuza koymadan yaşamamız gerekiyor. Ne yapıyoruz biz? Kalan saatlerimizi nasıl geçiriyoruz? Hiç merak ettin mi; bütün o günlerimiz nereye gitti? Bu sırada o cadı, şırıngasıyla her an gelebilir.

KOCA. Evet ve ondan saklanabileceğimiz hiçbir yer yok. Kendi kendime, onu düşünüp duruyorum.

PROFESÖR. (*Eli göğsünde, kendini dinler*) Sanırım daha iyiyim... (*Koltuktan kalkar, dikkatlice birkaç adım atar ve hemen neşelenir.*)

Bir süre daha idare edebiliriz! Az önceki zayıflık anı için kusura bakma, anlık bir karamsarlıktı! Dünyada bir sürü zevk var! İyi bir biftek, bir kadeh kırmızı şarap, güneş, kadınlar, çiçekler! Hayat güzel, dostum! Özellikle de içinde sevişme varsa! Bu arada, sormayı unuttum, sen kimsin ve burada ne yapıyorsun?

KOCA. Ben mi?... Ben...uuh

PROFESÖR. Aslında çok da önemli değil. Önemli olan ikimizde genç ve sağlıklıyız. Acele etmeli ve yaşamalıyız! Hadi şarkı söyleyelim, dans edelim! Müziğin sesini aç! (Coşkulu bir tango müziği çalmaya başlar.) Enfes! Müthiş! Dinle beni: muhteşem bir fikrim var...

KIZ. (*Girer*). Hadi sevişelim.

PROFESÖR. Ben de tam bunu diyecektim. Dans etmek ister misin, detayları sonra konuşuruz.

PROFESÖR ve KIZ dans eder.

KIZ. Hangi detaylar ilgini çekiyor?

PROFESÖR. Ne, nerede, ne zaman.

KIZ. Sevişme, burada, şimdi.

PROFESÖR. Kiminle?

KIZ. Seninle.

(KOCA araya girer ve KIZ ile dans etmeye başlar.)

KOCA. Neyle ilgili konuşuyordunuz?

KIZ. Profesör teklifimin detaylarıyla ilgileniyordu.

KOCA. Ben de ilgileniyorum.

KIZ. Açıklamaya hazırım. (*Tahrik edici bir hareket yapar.*)

KOCA. Bunlar çok etkileyici detaylar.

KIZ. Peki ya teklifimin tümü?

Şimdi de PROFESÖR araya girer ve KIZ ile dans eder. Bu ard arda diyaloglar sırasında KIZ bir partnerden diğerine geçer.

PROFESÖR. Teklifin hangimize yönelik?

KIZ. İkinize de.

PROFESÖR. Beraber mi yoksa sırayla mı?

KIZ. Gerçekten bu kadar ahlaksız olduğumu mu düşünüyorsun?

PROFESÖR. Öyleyse, sırayla?

KIZ. Öyleyse, beraber.

KOCA. Dalga geçiyorsun!

KIZ. Hiç de bile. İki insanla sırayla sevişmek bir ihanet ve aldatmadır. Beraber yapmak ise dürüst, ilginç ve eğlenceli.

KOCA. Bunu düşünmem gerekecek.

KIZ. Yine mi? Yine mi düşünüyorsun? (*PROFESÖR'E geçer.*) Ya sen?

PROFESÖR. Anladığım kadarıyla grup dansı öneriyorsun.

KIZ. Sence yalnız yapmak daha mı iyi?

KOCA. Birlikte, sen ve ben, sadece ikimiz.

KIZ. İki, üç, dörtte birlikte – ne farkı var? Sadece yalnız kalmamak, hiç yalnız olmamak..

KOCA. Ama bir de şöyle düşün: bir hanımefendi, aynı anda iki adam tarafından meşgul edilirken, belki de bir yerlerde başka bir kadın yalnız kalıyordur.

KIZ. O zaman onu buraya çağırın!

KOCA. (*Kafası karışmıştır.*) Kimi?

KIZ. Kadını, böylece hepimiz birlikte yalnız oluruz.

KOCA. Varsayımda bulunuyordum; özellikle birini kastetmedim.

KIZ. Neyse. Git ve bul onu. Cherchez la femme!

KOCA ve PROFESÖR çıkar. KARI girer.

KARI. Hadi sevişelim.

KIZ. Olur.

Duraklama.

KARI. Peki yapabilecek biri var mı?

KIZ. Bilmiyor musun?

KARI. Hayır.

KIZ. O zaman neden, "Hadi sevişelim" dedin?

KARI. Sen biliyorsundur diye düşündüm.

KIZ. Bilseydim, burada yalnız oturuyor olmazdım.

KARI. Kimseye bu teklifi sundun mu?

KIZ. Herkese.

KARI. Ve?

KIZ. Sonuç yok.

KARI. Belki de para isteyeceğinden korkmuşlardır?

KIZ. Yoo, parasız yapmaya hazır olduğumu açıkladım.

KARI. Ve?

KIZ. Sonuç aynı.

KARI. Para teklif ettin mi?

KIZ. Sadece kendimi.

KARI. Senin hatanmış.

KIZ. Biliyorum.

KARI. Ödeme yapmayı teklif etmeliydin.

KIZ. Biliyorum. Ama param yok benim. Sorun da bu.

KARI. Paran olduğu zaman, erkek aramana gerek yok. Onlar seni arayacaklar.

KIZ. Beni kimse aramıyor.

KARI. Bu çok kötü. Bizim bir aileye, eve, paraya, sosyal statüye sahip olmamız lazım. Ve bunların hepsi için de bir erkeğe ihtiyacımız var.

KIZ. Böyle bir erkeği nerde bulabiliriz?

KARI. Böyle bir adam, basbayağı yok. Bu yüzden, birkaç taneye sahip olmak daha iyi.

KIZ. Biliyorum. Ama benim param yok. Sadece ben varım.

KARI. İşte ne yapıyorsun?

KIZ. İşimi yapıyorum, daha ne.

KARI. Ne iş yapıyorsun demek istiyorum? Seks işçiliği?

KIZ. Hayır. İş, istemediğin bir şeyi yaptığın ama bunun için para aldığı şeydir.

KARI. Bazen, erkekler sevişmek için para öder.

KIZ. Bana ödemiyorlar.

KARI. Bana da.

Duraklama.

KARI. Evli misin?

KIZ. Hayır.

KARI. Yazık. Bir kadın evli olmalıdır. Ben evli olmayı isterdim ama kocasız evli olmayı isterdim.

KIZ. Benim için evli olmak önemli değil ama bir koca isterdim.

Duraklama. Merak ediyorum, bugünlerde kadınlar niye bu kadar şanssız? Sanki ne kadar çok gelişim gösterirsek, o kadar az mutlu oluyoruz.

KARI. Sanıyorum bilgisayarlarla yarışmıyoruz. Biz onlar kadar akıllı ve az bilgi içeren şeyler değiliz.

KIZ. Ekrandaki bir resim bizden daha mı heyecan verici yani?

KARI. Belki de kadınlar sadece sevişmek için yaratılmamışlardır?

KIZ. (*Dargın*). Ne demek "sevişmek için yaratılmamış"? Ne için o zaman? Neden küpelerimiz, bileziklerimiz, kolyelerimiz, broşlarımız ve yüzüklerimiz var? Neden parfümler, kremler, rimeller ve rujlar kullanıyoruz? Taraklar, cımbızlar, makaslar ve tokalar niye var?

Sadece etkilemek, baştan çıkartmak, beğenilmek için! Ne için beğenilmek? Sadece tek bir şey için! Biz sevişmek için yaratıldık, onun için yaşıyoruz. Bu yüzden kendimizi tamamen, yüzde yüz, bir gün – bir saat – bir dakika bile kaybetmeden bu amaca adanmalıyız.

KARI. Fakat istisnalar var...

KIZ. İstisna yok. En kuru, en katı, en soğuk, en bağınaz (**namuslu geçinen**) bir kız kurusu bile yürüyen bir seks bombasıdır.

KARI. Haklısın. (*Duraklama*). Belki de ben sadece çekici değilimdir?

KIZ. (*Gözlüklerini takar ve KARI ya bakar.*) Yoo, sen baya iyisin hala.

KARI. Gördüğün şey hoşuna gidiyor mu?

KIZ. Evet.

KARI. Aslında, ikimiz, erkekler olmadan da idare edebiliriz? Zaten ortalıkta olmadıkları düşünülürse...

KIZ. Hayır hayır, ben yapamam. Eşcinsel erkekleri anlıyorum gerçi ama. Yani kim güçlü, kaslı ve genç bir erkek bedeninden etkilenmez ki sonuçta. Ama bir kadın bedeni... hayatta olmaz. (*Gözlükleri çıkarır.*)

KARI. Sen gözlük mü takıyorsun?

KIZ. Sadece sevişirken takıyorum. Her şeyi görebileyim diye.

KARI. Görülecek ne var ki?

KIZ. Sevişmek bütün duyu organlarını kapsamalıdır. Gözler. Kulaklar. Burun. Eller. Ayaklar. Ten. Bu yüzden, her an hazır olmak için gözlüğümü hep yanımda taşıyorum ben. Aslında, onları takmaya henüz hiç fırsatım olmadı. Gözlükleri takıp, gözlerimi kapatmak ve keyfini çıkarmak – hayalim.

KARI. Sen delisin.

KIZ. Hayır, ben sadece istekli ve hayalperestim. Arayıştayım. Macerası bir saat yok. Ama yine de sıkılıyorum. Aramaktan yoruldu. Sabit ve istikrarlı bir şey istiyorum. İstikrarlı sevişmek. Her gün. Her saat. Sabah erken saatte sevişmek. Sabah geç saatte sevişmek. İşte sevişmek. Yemek arasında sevişmek. Eve giderken otobüste sevişmek. Akşamüstü televizyonun önünde sevişmek. Uyamadan önce yatakta sevişmek. Duşta sevişmek. Uykumda sevişmek. Önce sevişmek. Sonra sevişmek.

KARI. Neyden sonra?

KIZ. Her şeyden sonra. Her şeyden önce. Her şeyin sırasında. Her zaman. Her yerde. Herkesle. (*İç çeker.*) Zaten deli olduğumu bilmesem, aklımı kaçıyorum sanırdım.

KARI. Yani sen aşka aşıksın?

KIZ. Aaa evet! Elimden gelse dünyadaki bütün erkekleri severdim.

KARI. Sevişmeyi neden bu kadar seviyorsun?

KIZ. Nasıl sevilmez ki? Sevişmek yalnızlığın tersidir. Sevişmek iki insanın birlikteliğidir. En az iki. Sevişmek halihazırda bir kurtuluş. Yakınlığın (**samimiyetin**) somut hali, zirvesi. Ayrıca, sevişmeyi seviyorum çünkü temel ihtiyacımızı gidermeye yardımcı oluyor – konuşmayı. Kalbin özüne, açıkça, içtenlikle. Bu yüzden adına “yakın ilişkiler” (**intimate relations**) diyoruz. Kendinle ilgili her şeyi anlatabilmek için eşsiz bir fırsat. Ve dinlemek için de, ama en önemlisi başka birine anlatmak. Aranız nasıl. Senin değerleriyle aran nasıl. Onun değerleriyle arası nasıl. Değeriyle diğerlerinin arası nasıl.

KARI. O ve ben yaparken, konuşmayız.

KIZ. Peki sonrasında?

KARI. Sonrasında mı? Sonrasında konuşacak ne var ki?

PROFESÖR (*Girer.*) Kızlar, sonrasında, öncesinde veya sırasında konuşacak bir şey yok. Konuşmayı bırakın, vakit kaybetmeyi bırakın, hadi sevişelim.

KIZ. Teşekkürler, benim için bir zevk.

PROFESÖR. Öyleyse oturun, defterlerinizi çıkarın ve başlayalım.

KIZ. Oturarak yapmaya razıyım ama defter ne için anlamadım?

PROFESÖR. Not almak için.

KIZ. Not almak? Not almadan da her şeyi hatırlarım.

KARI. Bana kalırsa, grup derlerine hiç gerek yok. Ayrıca, ben kıskanırım.

PROFESÖR. Hayatım, çok demodesin. Kıskançlığın tarihi çoktan geçti. Artık bir kuş beyinli bile kıskançlık yapmıyor. Nasıl olur da 21. yüzyılda yaşayan eğitim bir kadın kıskançlıktan bahseder?

KIZ. Kuş beyinli kıskanmaz çünkü onun doğası yavrularını kocasız dünyaya getirmek bu yüzden ona ihtiyacı yok. İnsanlar çocuklarını beraber yetiştirir, bu nedenle kıskançlık genetik olarak bir kadının özünde var.

PROFESÖR. Affınıza sığınarak söylemeliyim ki, böylesine genç ve

deneyimsiz bir kıza göre şaşırtıcı bir bilgelik ve zeka örneği sergiliyorsunuz.

KARI. Bir de, benimle kaçmaya söz vermiştin.

KIZ. Ve benimle de.

PROFESÖR. Çok tuhaf. Sevişmeyi teklif ettiğim anda herkes kaçmak istiyor. Yine de ben hazırım. Hadi gidelim!

KIZ. Kiminle hadi gidelim?

PROFESÖR. İkinizle de. Hadi kaçalım!

Odanın içinde üçü de birbirlerine doğru koşarlar. KOCA girer ve koşuya katılır. Bir kaç turdan sonra, durur.

KOCA. (Nefes nefese.) Yeter bu kadar koşma. Sevişsek daha iyi olur.

KIZ, KARI ve PROFESÖR WIFE: (Dururlar ve soluklanırlar)

Teşekkürler, benim için bir zevk.

PROFESÖR. Bu arada, biz bugün tanışmıştık zaten.

KOCA. Olsun, ikince kez merhabalaşmak hiç yoktan iyidir. Nereye kaçıyordunuz?

PROFESÖR. Kaçmıyorduk, konuşuyorduk.

KOCA. Ne hakkında?

KIZ. Tabi ki, sevişmek hakkında.

KOCA. Neden sürekli sadece sevişmekle ilgili konuşuyoruz? Bıktım artık. Hadi başka bir şeylerden konuşalım.

KIZ. Ne mesela?

KOCA. Bilmiyorum. Onunla ilgili olmasın da.

KARI. Katılıyorum. Ben de bıktım. Sevişmekle ilgili bir kelime daha yok!

PROFESÖR. Anlaştık o zaman.

Duraklama.

KARI. Ne konuşacağız?

KOCA. Kültürlü bir şeyler. Normal insanlar gibi.

KIZ. (Coşkuyla.) Tabii!

Duraklama.

KARI. Hadi konuşalım! Hadi akıllıca ve keyifli bir sohbet edelim.

Tamam mı?

KIZ. Uzun zamandır hayalini kurduğum şey.

PROFESÖR. Benim de.

Duraklama.

KOCA. Kültürlü bir şeyler hakkında konuşmak zevkli. Öyle değil mi?

PROFESÖR. (*Şevkle*) Kesinlikle öyle!

KIZ. Tabi ya!

Duraklama.

KARI. Eee, neden hepiniz bu kadar sessizsiniz?

KIZ. Sen niye öylesin?

KARI. Ben, sadece nasıl başlayacağımı bilemedim. (Profesöre) Sen başla, Profesör sensin, öyle değil mi?

PROFESÖR. ... Yani, doğrusu, bir profesör olarak, ben sadece mesleki konularla ilgili konuşmaya alıştım.

KIZ. Peki senin mesleğin ne?

PROFESÖR. Biliyorsun – sevişmek. Bununla ilgili sonsuza dek konuşabilirim.

KARI. Hayır, o konuya izin yok.

KIZ. (*İç çekerek*). Evet, yasaklı.

KARI. Şüphesiz. O yüzden anlaştık.

Duraklama.

KOCA. Öyleyse, ben başlıyım. (*Herkes dinlemek için hazırlanır*) Mm – mm... Bir gün bir adam, eve beklenmedik bir şekilde erken gelmiş ve karısını biriy...

KARI. (*Araya girer*). Dur! Sadece bilgin (**kültürlü**) şeylerden konuşacağımız konusunda anlaştık. Sevişme hariç.

KOCA. Bilgin şeylerden mi? Peki o zaman... (*Biraz düşündükten sonra*). Bir gün bilgin bir adam, eve beklenmedik bir şekilde erken gelir ve bilgin karısını başka bir bilgin aşık ile yatakta bulur...

Duraklama.

KARI. Eee sonra?

KOCA. Hiç. O gün birçok yeni şey öğrenir.

Duraklama.

PROFESÖR. Başka kim böyle şeylerden konuşmak ister?

(*Duraklama*) Kimsenin edebiyat, tiyatro, müzik hakkında söyleyeceği bir şeyin olmaması mümkün mü?

KIZ. Açıkçası, edebiyat benim ilgimi çekmiyor.

KARI. Ben de müziği sevmiyorum.

KOCA. Ben tiyatro ile ilgili hiçbir şey bilmiyorum.

PROFESÖR. Öyleyse, modern toplumlarda herkesin kültürsüzlük açısından eşit olduğunu; her zaman, herkesin ilgisini çeken, herkesin hoşlandığı ve anladığı tek konunun sevişmek olduğu sonucuna varmalıyım.

KARI. Yani, eğer kültürlü şeylerden konuşamıyorsak, herkesin kendi ilgisini çeken şeylerle ilgili konuşmasına izin verelim.

Duraklama.

KIZ. Düşünüyorum, başka ne ilgi çekici olabilir, yani sevişmeden başka. (*Duraklama*) Mesela, ben sevişmenin ilginç olmaması mümkün olabilir mi diye merak ediyorum.

KARI. Olabiliyor.

PROFESÖR. Doğrusu, benim ilgimi artık hiçbir şey çekmiyor. Sevişmek bile.

KIZ. Sevişmeyle ben de ilgilenmiyorum. Ama sevişmek benimle ilgileniyor. Hem de çok fazla.

KARI. Yine sevişme konusuna saplandık. Başka bir şeyden konuşamaz mıyız?

KIZ. (*Somurtarak.*) Kültürlü bir şeylerden mi?

PROFESÖR. Sadece kültürlü şeylerden.

Duraklama.

KARI. Aşkla ilgili konuşalım. Konuşabilir miyiz acaba?

PROFESÖR. Aşkla ilgili mi? Elbette.

KIZ. Neden aşkla ilgili konuşabiliyoruz da, sevişmekle ilgili konuşamıyoruz? İki de aynı şey değil mi?

PROFESÖR. Kesinlike hayır.

KIZ. Bana göre, "aşk" sadece "seks" kelimesinin eski hali.

KOCA. Büyük ihtimal, o zamanlar "seks" kelimesi sansürlenmiş ve yerine "aşk" kelimesi kullanılmış.

KIZ. Hayır. Bence, aşk başka bir şey. Ne olduğunu tam hatırlamıyorum. Okulda öğretmişlerdi... Uzak geçmişte var olan bir şey.

KARI. Aralarındaki fark ne o zaman?

PROFESÖR. Galiba, aşkta önemli olan partnerin. Oysa sevişirken önemli olan süreç.

KIZ. Prki ya partnerin iyiye ama işlevi kötüyse?

PROFESÖR. Bununla birlikte, erkekler sevişmeyi tercih ederken kadınların aşkı tercih ettikleri düşünülür.

KIZ. Bu doğru değil. Ben genç, deneyimsiz bir kızım ve erkeklerin ne tercih ettiğini bilmem ama kadınların ne istediğini gayet biliyorum.

KOCA. Profesör, hangisi daha iyi – seks mi aşk mı?

PROFESÖR. Şüphesiz, seks. Sevişmek sağlığınız için iyidir. Aşksa kötüdür.

KARI. Neden?

PROFESÖR. Aşk çok fazla negatif duygu barındırır. Heyecan, kıskançlık, depresyon, talep, bahaneler ve bir sürü ıvır zıvır. Sevişmek ise yalnızca saf zevk sağlar. Aşk, bizde ıstıraplı anılar, gergin sinirler ve acı hayal kırıklıkları bırakır. Oysa sevişmek sadece hoş bir yorgunluk ve kuvvetli bir arzu (**şehvet**) bırakır.

KOCA. Ve ayrıca, aşk çok zaman alır. Bütün o sohbetler, çiçekler, yürüyüşler, konuşmalar, davetler, hediyeler... Bugünlerde bunlara kimin gücü yetiyor ki? Kim boş bir yarım saat bulabiliyor? Sevişmek sadece birkaç dakika zaman alıyor.

KIZ. Evet, sevişmek bir şekilde daha modern.

KOCA. Baksanıza nasıl da güzel muhabbet ediyoruz!

KIZ. Hem de sevişmekle ilgili değil!

KARI. (*Gergin*). Sorun Şu ki, yine sadece konuşuyoruz. Ve vakit kaybediyoruz.

KOCA. Başka ne yapabiliriz ki?

KARI. Bilmiyorum. Bildiğim tek Şey bir Şeyler yapmamız gerektiği. İŐinizde hayatından memnun olan var mı? (*Duraklama*) Hepinize soruyorum, hayatınızdan memnun musunuz?

PROFESÖR. Hayır.

KIZ. Hayır.

KOCA. Hayır.

KARI. Öyleyse neden burada oturup gevezelik yapıyoruz ve mutluymuŐuz gibi davranıyoruz?

KIZ. Kim öyle davranıyor? Ben davranmıyorum.

KOCA. Ne yapabiliriz ki?

KARI. Saatler önce önerdiğim Şeyi – kaÇmak

KIZ. Kendimizden kaŐamayız.

KARI. Peki ne yapabiliriz?

KIZ. Harekete geçmeliyiz, artık bir Şeyleri deĐiŐtirmeliyiz. Ne olduğu önemli değil. Kırılım, dökelim, ateŐe verelim. Sizi bilmem ama ben böyle Şeyler yapmayı isterim.

KARI. Hepimiz isterdik.

PROFESÖR. Birlik olmalıyız. BaŐ kaldırmalıyız! Hepimiz, hep birlikte.

KIZ. Evet, birlik olmalı!

KOCA. O kadar kolay değil. Hepimiz çok farklıyız...

PROFESÖR. BirleŐeceĐiz! Ve ortak bir platform geliŐtireceĐiz...

KIZ. Ne platformu? Onu sonraya bırak Şimdi. Hızlıca birleŐmemizin tek yolu sevişmek. İnsanlar aynı ofisin iÇinde yüzyıllarca oturabilir, partilerde birbirleriyle tanışabilir, beraber iŐebilir ve her hafta sonu pikniğe gidebilir ama bu onları birlikte geçirdikleri bir tek gece kadar birbirlerine yakınlaŐtırmaz.

KOCA. (*Heyecanlı*). Hadi birleŐelim o zaman!

PROFESÖR. Doğru! Sevişmek, Eskimolardan Moğollara kadar herkesin anladığı ve keyif aldığı tek dil. Bu yüzden barış, karşılıklı

anlayış ve iyi niyet getiriyor.

KIZ. *(Masa örtüsünü çeker, paspasa geçirir ve pankart gibi elinde sallar)* Yaşasın!

KIZ. Özgürlük - şimdi!

KOCA. *(Masaya zıplar.)* Çok yaşa devrim!

KARI. Zincirlerimizden başka kaybedecek bir şeyimiz yok.

KARI. Dünyanın bütün insanları, birlik olun!

HASTA BAKICI elinde ilaçla dolu bir kutu ile girer

HASTA BAKICI. Hadi... *(Durur)*. Neyin var senin? Ne oldu?

Duraklama. KOCA masadan aşağı iner, KIZ pankartı indirir. Herkes gergindir.

KARI. Bir şey olmadı.

HASTA BAKICI. Neden hepiniz bana öyle bakıyorsunuz?

KIZ. Normalde nasıl bakıyorsak öyle bakıyoruz.

HASTA BAKICI. "Normalde mi?"

KARI. Sen kimsin ve burada ne yapıyorsun?

HASTA BAKICI. Benim kim olduğumu çok iyi biliyorsun. Bu yüzden konuşmayı bırak. (Ani bir hareket yapan KIZ'a) Ne var? İtiraz mı ediyorsun?

KIZ. Ben mi? Yok öyle bir şey.

HASTA BAKICI. Güzel. Öyleyse hadi akşam tedavimizi yapalım.

PROFESÖR. İstemiyoruz.

HASTA BAKICI. Canım benim, istediğimiz gibi yaşayamıyorsak, elimizden geldiğinin en iyisini yaşamaya çalışmalıyız. **(kötünün iyisine razı olmalıyız).**

KIZ. Yapmıyoruz, yapamayız ve yapmayacağız.

HASTA BAKICI. Yapmak zorundasınız.

KARI. Kimse hiçbir şey yapmak zorunda değil.

HASTA BAKICI. Hadi artık, iyi çocuk olalım.

KOCA. Biz zaten yeterince iyiyiz.

HASTA BAKICI. Zor kullanmamı mı istiyorsunuz?

KARI. Zor kullanmayı unut. Zorluk bizim tarafımızda!

KIZ. Benim bir fikrim var! Biz *ona* bir doz vereceğiz. Onu sakinleştirecek.

KARI. Nasıl yapacağımızı biliyor musun?

KIZ. Bilecek ne var? Hiç enjekte yapmadım mı sanıyorsun?

HASTA BAKICI. Bu ne – Gemide İsyen filminde miyiz?

KIZ. Sana söyledik – bugün tedavi yok.

KARI. Veya yarın.

KOCA. Hiçbir zaman.

PROFESÖR. Biz özgür insanlarız.

HASTA BAKICI. Özgürlük diye bir şey yok. Görev, kontrol ve disipline her yerde gereklidir.

KARI. Ders vermeyi kes. Seni tanımıyoruz ve tanımak da istemiyoruz.

HASTA BAKICI. Ama ben sizi gayet iyi tanıyorum.

KIZ. Bizimle ilgili ne biliyorsun?

HASTA BAKICI. Siz, insanların kötü niyetli olduğunu gördünüz. Bencil. Agresif. Aptal. Kandırıldınız, nefret edildiniz, kullanıldınız ve terk edildiniz. Ve hayattan kaçmaya karar verdiniz. Vermediniz mi?

KIZ. Git buradan, senden hoşlanmıyoruz.

HASTA BAKICI. Çünkü ben sizin aynanızım. Bakmak istemediğiniz bir ayna. Ama yine de bakmanızı sağlayacağım.

KARI. (*Dalga geçerek*). Orda ne göreceğimi merak ediyorum.

HASTA BAKICI. Kendini göreceksin. Yakından bak. Her ne kadar evli olmasan da veya hiç olmadıysan da, kendini birinin karısı olarak hayal et. Kompleksli eski bir hizmetçi. Mutsuz evliliklerle ilgili bir sürü roman okuyorsun ve aile hayatından, olmayan kocandan ne kadar yorulduğunla ilgili yakınıyorsun. Ama gerçekten de, daima tatminsiz bir suratla gezen, yorgun, cansız kocanı her gece görmek ne kadar zor biliyor musun? Senin dosyanda bakire olduğun yazıyor. Bu yalnızlık seni çıldırtmaya yeterli. Eğer doğruysa, gerçekten de bir sevişme terapisine ihtiyacın var. Bu yüzden şikayet etmeyi bırak ve kendine bir koca bul. Bulabilirsen tabii.

KARI. (*Hüzünle*). Senin için söylemesi kolay.

HASTA BAKICI. Bir kadın davetkar ve alımlı olmalıdır. Ama sen suratına yorgun bir somurtkanlık giydiriyorsun. Sirke içmişsin gibi bir görünüyorsun. Bir de böyle görünerek erkekleri etkilemeyi mi bekliyorsun?

KARI. Peki sence nasıl yapmalıyım?

HASTA BAKICI. Daha az şikayetle ve daha fazla kozmetikle. Daha çok ruj ve gülümsemeye. Daha kısa etekler ve açık yakalarla.

Erkeklerden kaçmak istiyorsan, kaç, ama çok ta hızlı koşma ki seni yakalayabilsinler. Onları bir kenara it ama öyle bir yap ki seni daha da sıkı tutabilsinler. Karşı koy, ama teslim olacağını belli edecek bir şekilde. Soğuk davran ama onu dondurma ki seni ısıtabilsin.

KIZ. Okula giden her kız bu dersi bilir. Ben bile biliyorum.

HASTA BAKICI. (*KIZ'a*). Ve sen, "genç, hayalperest, deneyimsiz kız"... Daha önce üç kere evlendiğini unuttun mu? Üç kere! Normal bir kadın bir evliliğe bile dayanamıyor. Kocanı mı delirttin yoksa tam tersi mi – bilmiyorum. Bir de "Neden sürekli beni bırakıyorlar? Benimle ilgili sevmedikleri ne var? Beni terk ettikleri için bütün o adamları mı suçlasam yoksa bende mi bir sorun var?" diye endişelenip duruyorsun. Böylece kendin için yeni bir özgeçmiş uyduruyorsun ve başkalarını ve çoğu zaman da kendini kandırmaya çalışıyorsun. Peki işe yarıyor mu?

PROFESÖR. Belki de yeni bir özgeçmiş uyduran o değil de sensindir?

HASTA BAKICI. Bu arada Profesör... Söyleyin bana, siz böyle bir durumdayken nasıl kaçacaksınız? Çocuklarınız sizden kurtuldu, size bakacak kimse yok ve onların nankörlüğüyle ve kendi yalnızlığıyla deliriyorsunuz... Sizi kim, nerede bekliyor? Burada sessizce oturun, püre sebzelerinizi yiyin ve sevişmenin teorisiyle ilgili ders verin.

Başka hiçbir yerde sizi dinleyecek birilerini bulamayacaksınız.

Ayrıca, yanılmıyorsam, aslında Profesör filan da değilsiniz. Eski bir lise – İngilizce öğretmenisiniz. Ama bugünlerde kimse edebiyat öğreterek hayatını idame ettiremez, modası geçti tabii. Sevişme

konusu çok daha popüler, bu yüzden siz de kendinizi bir seks patoloğu ilan ettiniz. (KOCA'ya). Ya sen, genç adam, sana evlenmeni tavsiye etmiştim.

HUSBAND. Ben mi?

HASTA BAKICI. Eski eşin – hayır, hayır, bu kadın değil, başka bir tanesi – seni evden dışarı attı çünkü onu ve sevgilisini rahatsız etmeni istemiyordu. O zamandan beri bütün kadınlardan korkuyorsun. Onlarla evlenmeni isteyerek, özgürlüğünü elinden alacaklarından korkuyorsun. Sonra da sana ihanet edip bırakacaklarından. Seni daraltacaklarından ve bütün parayı harcayacaklarından korkuyorsun. Annenle kavga etmene sebep olacaklarından ve arkadaşlarıyla arana gireceklerinden korkuyorsun. En sonunda da onlardan sıkılmış ve mutsuz olacaksın... Hayattan korkmayı bırak! Güçlü ol. Gerçi bu hayatta güçlü olmak zayıf olmaktan daha zor.

KOCA. Ama ben düşünmüştüm ki...

HASTA BAKICI. Düşünmeyi bırak. Düşünmek tehlikelidir. Düşünmeden yaşamayı öğren. On yıl sonra ne olacağını düşünme. Veya bir yıl sonra. Veya yarın. Bugünü yaşamayı öğren. Düşünme, düşünme, düşünme. Her birimiz bunu kendimize günde on kere söylemeliyiz. "Yarın" kötü bir kelime. Yarın mahvolmuş olabiliriz. İşimizi kaybedebiliriz. Hastalanabilir, ölebiliriz. Bunların hepsini düşünmek insanı delirtir.

KARI. Hepimiz hakkında ilginç ilgin masalların var, peki ya sen? Eğer sen aynaysan, kendin kendine bir bakmak ister misin?

HASTA BAKICI. Hayır.

KARI. O zaman biz sana yardım edeceğiz. (Hasta Bakıcı'nın yüzünün önüne bir ayna getirir.) Kimi görüyorsun? (Hasta Bakıcı cevap vermez) Söylemek istemiyor musun? Öyleyse ben söyleyeyim. Öncelikle, sen hasa bakıcı filan değilsin.

HASTA BAKICI. Kimim ben öyleyse?

KARI. Bilmiyorum. Başka insanlar hakkında hikayeler uydurmayı

seven biri. Bir sebepten ötürü, kendini Hasta Bakıcı zanneden bıkmış, hasta bir kadın. Ayrıca senin kim olduğun bizim niye umurumuzda olsun ki?

PROFESÖR. (*HASTA BAKICI'ya*). Sanırım bizim bir akıl hastanesinde olduğumuzu düşünüyorsun? Çok saçma. Rahatlıkla buranın bir otel olduğunu söyleyebilirim.

KIZ. Ya da bir tatil köyü.

KIZ. Ya da evde olduğumuzu.

KOCA. Ya da iş yerinde ofiste olduğumuzu.

PROFESÖR. Dolayısıyla vaaz vermeyi ve bizi iyileştirmeye çalışmayı kes.

KARI. Kendi problemlerle uğraş. Biz buradan kaçıyoruz.

HASTA BAKICI. Nereye?

KOCA. Daha iyi bir yere.

HASTA BAKICI. Gidecek bir yeriniz yok. Daha iyi bir yer yok. Her yer daha da kötü. Burası, her yer ve her zaman.

KIZ. Yine de biz kaçacağız.

HASTA BAKICI. Buradan asla kurtulamazsınız. Normal insanların dünyasına dönmek isteyecek kadar deli değilsiniz. O dünya, boşlukla ve şiddetle dolu koca bir tımarhane.

PROFESÖR. Bir şey nasıl "boşukla dolu" olabilir?

HASTA BAKICI. Öyle. Ve kendinizi kandırmayı bırakın. Siz hastasınız ve bunu biliyorsunuz.

KOCA. Peki ne yapmalıyız?

HASTA BAKICI. (*Bitkin bir halde*). Uyumaya gidin. Geç oldu. (Kimse kıpırdamaz.) Eee niye gitmiyorsunuz?

KOCA. Ben odamda yalnız kalmak istemiyorum.

PROFESÖR. Ben de.

HASTA BAKICI. İlerleyin, hadi. Çok yorgunum. Bu gece nöbetteyim. Uzunca bir gece olacak... ve ben de yalnız olacağım. Yalnızlıktan daha kötü hatta.

Kimse gitmez.

KARI. Bizim için nazik birkaç kelimen bile olmaz mı hiç senin?

HASTA BAKICI sessiz kalır.

KIZ. Acı bize. Çok yalnızız ve sefil haldeyiz.

HASTA BAKICI. Gidin. Beni yalnız bırakın.

Herkes gönülsüzce çıkar. HASTA BAKICI tek başına kalır.

Siz çok yalnızsınız ve sefil haldesiniz öyle mi? Size acımalıyım?

Gerçek yalnızlığın ne olduğunu hanginiz biliyor? Mutlak, kasvetli

yalnızlık? Gerçek bir sevişme için duyulan saf özlemle ilgili ne

bilirsiniz ki siz? Gerçek bir hayatın hasretini hanginiz anlar? Böyle

bir yerde hasta bakıcı olmanın ne demek olduğunu anlar mısınız?

Normal bir şekilde konuşamayacağın akıl hastalarıyla çalışmanın?

Onların ithamlarını, şikayetlerini dinlemenin ve kendinizin

delirmesinin de uzun sürmeyeceğini fark etmenizin ne demek

olduğunu bilir misiniz? Her sabah bu çıldırmış dünyaya giriyorum ve

akşam olduğunda daha da kaçık, daha da çivisi çıkmış görünen bir

dünyaya geri dönüyorum. Ve yine de çalışmak zorundayım;

Yaşamak zorundayım. Peki ne için? Size haplarınızı ve dozlarınızı

verip nefretinizi hissetmek için mi? Halihazırda benim de ilaçlar

aldığımı ve aynı dozları kendime de verdiğimi biliyor musunuz?

Çünkü; doktorlar ne derse desin, delilik bulaşıcıdır,

Size acılamakmış? Evet, sizi anlıyorum. Sevişmekle ilgili

konuşuyorsunuz ama aslında bu aşka ve sıcaklığa olan açlığınız.

Yorgunsunuz... Gerçek hayattan yorulduunuz ve kendinize hayali bir

dünyada sığınak bulmaya çalışıyorsunuz. Sizi ne kadar iyi anladığımı

bir bilseydiniz! Ben de yorgunum. Biraz huzura ve sessizliğe

ihtiyacım var. Huzur... Düşünmemek... Plan yapmamak... Boş yere

umutlanmamak... Düşünmemek...

Uzun bir duraklama, sessizlik. HASTA BAKICI kapılardan birine

yaklaşır ve tıklattır.

(Kapıya doğru.)

Hadi sevişelim.

Cevap gelmez. HASTA BAKICI daha sesli tıklattır ve tekrar eder.

Beni duyuyor musun? Hadi sevişelim!

Cevap gelmez. HASTA BAKICI başka bir kapıya yaklaşır.

Beni duyuyor musun? Hey! Hadi sevişelim!

Cevap gelmez. HASTA BAKICI sonraki kapıyı çalar. Ve sonrakini.

Cevap gelmez. başka bir kapıya yaklaşır. Ve seyirciye hitap eder.

(Muhtemelen aralarında görünmez bir kapı vardır.)

HADİ SEVİŞELİM!

Son.

Valentin Krasnogorov is a Russian playwright living in Israel. Forty plays of his have been performed in more than 400 theaters in Russia and many other countries (including an off-off-Broadway production in the USA). "Let's have sex!" was staged in Moscow in 2003 by the most famous Russian theater director, Roman Viktyuk, and was an enormous success.